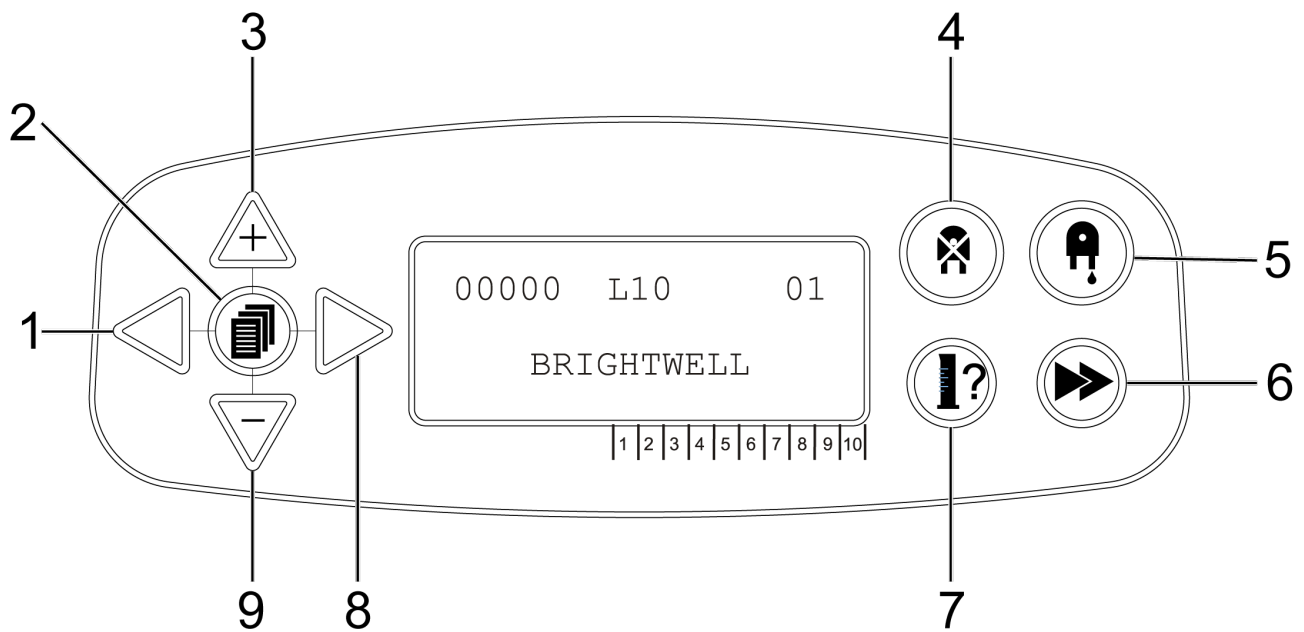


## Umbau- und Montageanweisung

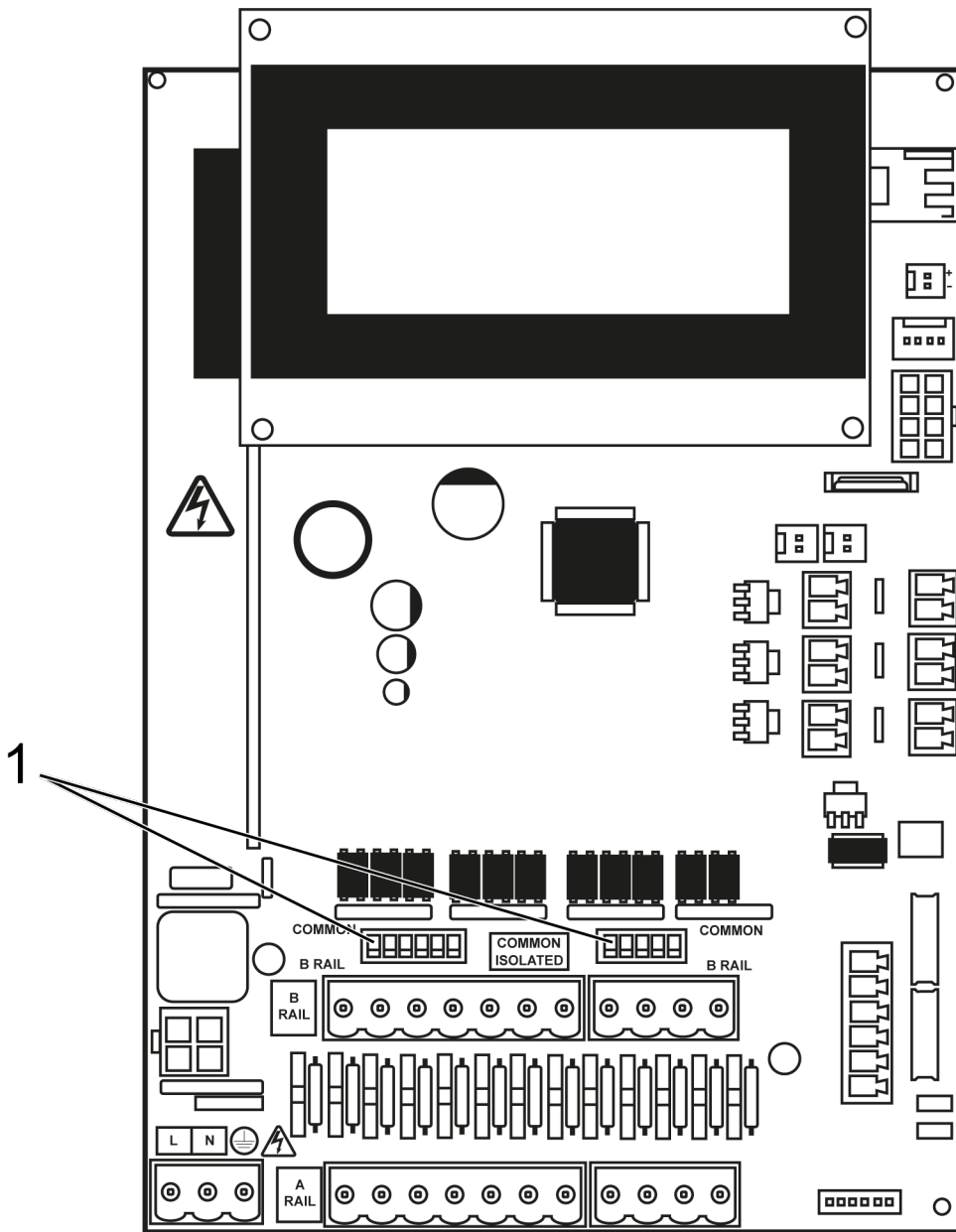
M.-Nr. 11725550

1 von 62

<b>de</b>	Montageanweisung BrightLogic	<b>en</b>	BrightLogic installation instructions	<b>cs</b>	Montážní návod BrightLogic
<b>da</b>	Monteringsanvisning BrightLogic	<b>el</b>	Οδηγίες τοποθέτησης BrightLogic	<b>es</b>	Instrucciones de montaje BrightLogic
<b>fi</b>	Asennusohje – BrightLogic	<b>fr</b>	Notice de montage BrightLogic	<b>it</b>	Istruzioni di montaggio BrightLogic
<b>nl</b>	Montage-instructie BrightLogic	<b>no</b>	Monteringsanvisning BrightLogic	<b>pt</b>	Instruções de montagem BrightLogic
<b>sv</b>	Monteringsanvisning BrightLogic				



1



2

de

## Montageanweisung BrightLogic

APWM044 Kit Membranpumpe DOS-WHD1 enthält:

### Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Membranpumpe mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
1		Zubehör Befestigung Membranpumpe
2		Rückschlagventil
2		Schraubstutzen 8 mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
2		Sechskantmutter M20 x 1,5
5 m		PVC-Schlauch 8 mm
5		Schlauchschelle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13, N1-16

APWM045 Kit Membranpumpe DOS-WHD2 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Membranpumpe mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
1		Membranpumpe Erweiterung
2		Zubehör Befestigung Membranpumpe
4		Rückschlagventil
4		Schraubstutzen 8mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5
10 m		PVC-Schlauch 8 mm
10		Schlauchschelle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13, N1-16

APWM046 Kit Membranpumpe DOS-WHD3 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Membranpumpe mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
2		Membranpumpe Erweiterung
3		Zubehör Befestigung Membranpumpe
6		Rückschlagventil
6		Schraubstutzen 8mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5
15 m		PVC-Schlauch 8 mm
15		Schlauchschelle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13,N1-16

APWM047 Kit Membranpumpe DOS-WHD4 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Membranpumpe mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
3		Membranpumpe Erweiterung
4		Zubehör Befestigung Membranpumpe
8		Rückschlagventil
8		Schraubstutzen 8mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
20 m		PVC-Schlauch 8 mm
20		Schlauchschelle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13,N1-16

APWM048 Kit Membranpumpe DOS-WHD5 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Membranpumpe mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
4		Membranpumpe Erweiterung
5		Zubehör Befestigung Membranpumpe
10		Rückschlagventil
10		Schraubstutzen 8mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5
25 m		PVC-Schlauch 8 mm
25		Schlauchschelle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13,N1-16

APWM049 Kit Membranpumpe DOS-WHD6 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Membranpumpe mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
5		Membranpumpe Erweiterung
6		Zubehör Befestigung Membranpumpe
12		Rückschlagventil
12		Schraubstutzen 8mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5
30 m		PVC-Schlauch 8 mm
30		Schlauchschelle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13,N1-16

APWM050 Kit Dosierpumpe DOS-WL2 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Schlauchquetschpumpe 4-fach mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
2		Schlauchsatz
2		Pumpenkopf Schlauch
1		Zubehör Schlauchquetschpumpe
4		Schnellkupplung 1/4"
4		Schlauchverbinder 1/4", 8 mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
10 m		PVC-Schlauch 8 mm
10		Schlauchselle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13, N1-16

APWM050 Kit Dosierpumpe DOS-WL4 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Schlauchquetschpumpe 4-fach mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
4		Schlauchsatz
4		Pumpenkopf Schlauch
1		Zubehör Schlauchquetschpumpe
8		Schnellkupplung 1/4"
8		Schlauchverbinder 1/4", 8 mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5
20 m		PVC-Schlauch 8 mm
20		Schlauchselle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13, N1-16

APWM051 Kit Dosierpumpe DOS-WL6 enthält:

## Enthaltene Teile

Anzahl	M.-Nr.	Benennung
1		Schlauchquetschpumpe 4-fach mit BrightLogic Dosierpumpensteuerung
1		Schlauchquetschpumpe 2-fach
6		Schlauchsatz
6		Pumpenkopf Schlauch
1		Zubehör Schlauchquetschpumpe
12		Schnellkupplung 1/4"
12		Schlauchverbinder 1/4", 8 mm
2		Kabelverschraubung M20 x 1,5
2		Sechskantmutter M20 x 1,5
30 m		PVC-Schlauch 8 mm
30		Schlauchselle Edelstahl 8-16 mm
1		Kabelbaum N1-13, N1-16

## Für die Durchführung der Instandhaltungsarbeiten am Gerät ist die Miele Serviceapplikation „Technische Service Dokumentation (TSD)“ erforderlich

Die Sicherheits- und Warnhinweise in der Technischen Service Dokumentation (TSD), die für den Gerätetyp gelten, müssen beachtet werden.

Die Arbeiten am Gerät müssen entsprechend der Arbeitsanleitungen durchgeführt werden.

## Stromschlaggefahr bei Instandhaltungsarbeiten durch Versorgungsspannung

### WARNUNG



Stromschlaggefahr bei Instandhaltungsarbeiten durch Versorgungsspannung.

Auch bei ausgeschaltetem Gerät ist Netzspannung an Bauteilen vorhanden. Wenn das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, dann ist im Gerät grundsätzlich Netzspannung vorhanden.

- ✂ Bevor Instandhaltungsarbeiten am Gerät durchgeführt werden, Gerät sicher vom Stromnetz trennen.
- ✂ Spannungsfreiheit feststellen.

## Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten

### WARNUNG



Bauteile können fertigungsbedingt scharfkantig sein.

Schnittverletzungsgefahr bei Instandhaltungsarbeiten.

- ✂ Zum Schutz vor Schnittverletzungen Schutzhandschuhe tragen und Kantenschutz M.-Nr. 05057680 anwenden.

## Dosierpumpen vorbereiten

Für die Wandbefestigung liegt dem Pumpenkit Befestigungsmaterial bei. Die Dosierpumpen können alternativ auch auf einem separat erhältlichen Dosierpumpenständer montiert werden.

- ✂ Bei Quetschschläuchen auf beiden Seiten jeweils eine Schnellkupplung aufstecken.
- ✂ Vor dem Einbau in die Schlauchquetschpumpen beiliegendes Fett auf Quetschschläuche dünn auftragen.
- ✂ Schlauchstutzen der Membranpumpen mit geeignetem Dichtmittel einschrauben (z. B. Loctite SI5331).
- ✂ Den PVC-Schlauch auf den Schlauchstutzen immer mit einer Schlauchschelle sichern.

## BrightLogic an Connector-Box oder XCI-Box anschließen

Voreingestellter Zugriffscode der BrightLogic Dosierpumpensteuerung: 1899

Bezeichnungen Bedienelemente auf der BrightLogic Dosierpumpensteuerung, siehe Abb. 1:

1. zurück
2. Programm
3. auf
4. Pumpenstop
5. Vorpumpen
6. Sehen/Springen
7. Test
8. vor/Eingabe
9. ab

- ✂ BrightLogic Dosierpumpensteuerung und Sauglanzen gemäß beiliegendem Schaltplan anschließen.
- ✂ Alle DIP-Schalter (1) auf der Dosierpumpensteuerung auf Position **ON** stellen, siehe Abb. 2.
- ✂ Sicherstellen, dass die BrightLogic Dosierpumpensteuerung auf Relaismodus eingestellt ist.

Der Relaismodus sollte im Lieferzustand voreingestellt sein.

- ✂ Tasten **TEST** und **SEHEN/SPRINGEN** 2 s gedrückt halten.
- ✂ Vierstelligen Zugriffscode eingeben. Mit den Tasten **AUF** und **AB** jeweils eine Ziffer einstellen und mit der Taste **VOR/EINGABE** bestätigen.
- ✂ Mit den Tasten **AUF** und **AB** den Relaismodus auswählen und mit der Taste **VOR/EINGABE** bestätigen.

☞ Sicherstellen, dass für jede angeschlossene Pumpe die Dosiergeschwindigkeit auf 80 % eingestellt ist.

Die Dosiergeschwindigkeit sollte im Lieferzustand bereits auf 80 % eingestellt sein.
--

☞ Taste **VOR/EINGABE** drücken.

☞ Vierstelligen Zugriffscode eingeben. Mit den Tasten **AUF** und **AB** jeweils eine Ziffer einstellen und mit der Taste **VOR/EINGABE** bestätigen.

⇒ Der Bildschirm **EINSTELLUNG** erscheint.

☞ Taste **VOR/EINGABE** drücken, bis der Bildschirm **PUMPE 1 GESCHWINDIGKEIT** erscheint.

☞ Mit den Tasten **AUF** und **AB** die gewünschte Geschwindigkeit einstellen und mit der Taste **VOR/EINGABE** bestätigen.

⇒ Die Anzeige springt zur nächsten Pumpe.

☞ Einstellung für alle weiteren Pumpen vornehmen.

☞ Für Einstellung der Waschmaschine, siehe Typ-TSD.

## de

---

## en

### BrightLogic installation instructions

APWM044 kit membrane pump DOS-WHD1 contains:

#### Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1		Membrane pump with BrightLogic dispensing pump controller
1		Anchoring accessory pack for membrane pump
2		Non-return valve
2		8 mm screw neck
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
5 m		8 mm PVC hose
5		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM045 kit membrane pump DOS-WHD2 contains:

#### Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1		Membrane pump with BrightLogic dispensing pump controller
1		Membrane pump extension
2		Anchoring accessory pack for membrane pump
4		Non-return valve
4		8 mm screw neck
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
10 m		8 mm PVC hose
10		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM046 kit membrane pump DOS-WHD3 contains:

**Included parts**

No.	Mat. no.	Designation
1		Membrane pump with BrightLogic dispensing pump controller
2		Membrane pump extension
3		Anchoring accessory pack for membrane pump
6		Non-return valve
6		8 mm screw neck
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
15 m		8 mm PVC hose
15		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM047 kit membrane pump DOS-WHD4 contains:

**Included parts**

No.	Mat. no.	Designation
1		Membrane pump with BrightLogic dispensing pump controller
3		Membrane pump extension
4		Anchoring accessory pack for membrane pump
8		Non-return valve
8		8 mm screw neck
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
20 m		8 mm PVC hose
20		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM048 kit membrane pump DOS-WHD5 contains:

**Included parts**

No.	Mat. no.	Designation
1		Membrane pump with BrightLogic dispensing pump controller
4		Membrane pump extension
5		Anchoring accessory pack for membrane pump
10		Non-return valve
10		8 mm screw neck
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
25 m		8 mm PVC hose
25		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM049 kit membrane pump DOS-WHD6 contains:



**Included parts**

No.	Mat. no.	Designation
1		Membrane pump with BrightLogic dispensing pump controller
5		Membrane pump extension
6		Anchoring accessory pack for membrane pump
12		Non-return valve
12		8 mm screw neck
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
30 m		8 mm PVC hose
30		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM050 kit dispensing pump DOS-WL2 contains:

**Included parts**

No.	Mat. no.	Designation
1		Peristaltic pump 4x with BrightLogic dispensing pump controller
2		Set of hoses
2		Pump head hose
1		Peristaltic pump accessories
4		1/4" quick-action coupling
4		1/4" hose connector, 8 mm
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
10 m		8 mm PVC hose
10		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM050 kit dispensing pump DOS-WL4 contains:

**Included parts**

No.	Mat. no.	Designation
1		Peristaltic pump 4x with BrightLogic dispensing pump controller
4		Set of hoses
4		Pump head hose
1		Peristaltic pump accessories
8		1/4" quick-action coupling
8		1/4" hose connector, 8 mm
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
20 m		8 mm PVC hose
20		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

APWM051 kit dispensing pump DOS-WL6 contains:

## Included parts

No.	Mat. no.	Designation
1		Peristaltic pump 4x with BrightLogic dispensing pump controller
1		Peristaltic pump 2x
6		Set of hoses
6		Pump head hose
1		Peristaltic pump accessories
12		1/4" quick-action coupling
12		1/4" hose connector, 8 mm
2		M20 x 1.5 cable gland
2		M20 x 1.5 hex nut
30 m		8 mm PVC hose
30		8–16 mm stainless steel hose clip
1		Wiring harness N1-13, N1-16

## The Miele “Technical Service Documentation” (TSD) service application is required when carrying out the maintenance work on the appliance

The safety instructions and warnings in the relevant Technical Service Documentation (TSD) for the appliance type must be observed.

The work on the appliance must be carried out in accordance with the work instructions.

## Risk of electric shock when working on an appliance connected to the mains supply

### WARNING



Risk of electric shock when working on an appliance connected to the mains supply.

Even with the appliance switched off, mains voltage may be applied to some components. When the appliance is connected to the mains supply, mains voltage is present in the appliance interior.

- ✂ Before any service work is commenced, the appliance must be physically disconnected from the mains supply.
- ✂ Carry out suitable measurements to ensure no voltage is present.

## Risk of injury due to sharp edges

### WARNING



Some components may have sharp edges.

Risk of injury due to sharp edges

- ✂ Protective gloves should be worn and the edge protection (mat. no. 05057680) should be used.

## Preparing dispensing pumps

The pump kit is supplied with fittings for wall mounting. Alternatively, the dispensing pumps can also be mounted on a pump rack, which is available to purchase separately.

- ✂ If there are squeeze hoses on both sides, fit a quick-action coupling to each of them.
- ✂ Apply a thin layer of grease to squeeze hoses before fitting to the peristaltic pumps.
- ✂ Use a suitable sealant (e.g. Loctite SI5331) when screwing hose connections into the membrane pumps.
- ✂ Always use a hose clip to secure the PVC hose to the hose connection.

## Connecting BrightLogic to the connector box or XCI box

Default access code for BrightLogic dispensing pump controller: 1899

Control element designations on the BrightLogic dispensing pump controller, see Fig. 1:

1. Back
2. Program
3. Up
4. Pump stop
5. Prime
6. See/Jump
7. Test
8. Forward/Accept
9. Down

- ✂ Connect the BrightLogic dispensing pump controller and suction lances as shown in the enclosed wiring diagram.
- ✂ Set all DIP switches (1) on the dispensing pump controller to the **ON** position, see Fig. 2.
- ✂ Check that the BrightLogic dispensing pump controller is set to relay mode.

Relay mode should be set by default on delivery.

- ✂ Press and hold down the **TEST** and **SEE/JUMP** buttons for 2 s.
- ✂ Enter the four-digit access code. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set each digit and press the **FORWARD/ACCEPT** button to confirm.
- ✂ Use the **UP** and **DOWN** buttons to select relay mode and press the **FORWARD/ACCEPT** button to confirm.
- ✂ Check that the dispensing rate is set to 80 % for each of the pumps that is connected.

The dispensing rate should be set to 80 % on delivery.

- ✂ Press the **FORWARD/ACCEPT** button.
- ✂ Enter the four-digit access code. Use the **UP** and **DOWN** buttons to set each digit and press the **FORWARD/ACCEPT** button to confirm.
  - ⇒ The **SETTINGS** screen is displayed.
- ✂ Press the **FORWARD/ACCEPT** button until the **PUMP 1 SPEED** screen is displayed.
- ✂ Use the **UP** and **DOWN** buttons to set the required speed and press the **FORWARD/ACCEPT** button to confirm.
  - ⇒ The display jumps to the next pump.
- ✂ Make the setting for all the other pumps.
- ✂ See the model-specific TSD for the settings for the washing machine.

**en**

---

**CS**

## Montážní návod BrightLogic

APWM044 souprava membránového čerpadla DOS-WHD1 obsahuje:

### Obsažené díly

Počet	č. m.	Název
1		membránové čerpadlo s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic

Počet	č. m.	Název
1		příslušenství pro upevnění membránového čerpadla
2		zpětný ventil
2		šroubovací hrdlo 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihránná matice M20 x 1,5
5 m		PVC hadice 8 mm
5		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM045 souprava membránového čerpadla DOS-WHD2 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		membránové čerpadlo s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
1		rozšíření membránového čerpadla
2		příslušenství pro upevnění membránového čerpadla
4		zpětný ventil
4		šroubovací hrdlo 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihránná matice M20 x 1,5
10 m		PVC hadice 8 mm
10		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM046 souprava membránového čerpadla DOS-WHD3 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		membránové čerpadlo s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
2		rozšíření membránového čerpadla
3		příslušenství pro upevnění membránového čerpadla
6		zpětný ventil
6		šroubovací hrdlo 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihránná matice M20 x 1,5
15 m		PVC hadice 8 mm
15		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM047 souprava membránového čerpadla DOS-WHD4 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		membránové čerpadlo s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
3		rozšíření membránového čerpadla
4		příslušenství pro upevnění membránového čerpadla

Počet	č. m.	Název
8		zpětný ventil
8		šroubovací hrdlo 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihranná matice M20 x 1,5
20 m		PVC hadice 8 mm
20		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM048 souprava membránového čerpadla DOS-WHD5 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		membránové čerpadlo s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
4		rozšíření membránového čerpadla
5		příslušenství pro upevnění membránového čerpadla
10		zpětný ventil
10		šroubovací hrdlo 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihranná matice M20 x 1,5
25 m		PVC hadice 8 mm
25		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM049 souprava membránového čerpadla DOS-WHD6 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		membránové čerpadlo s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
5		rozšíření membránového čerpadla
6		příslušenství pro upevnění membránového čerpadla
12		zpětný ventil
12		šroubovací hrdlo 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihranná matice M20 x 1,5
30 m		PVC hadice 8 mm
30		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM050 souprava dávkovacího čerpadla DOS-WL2 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		peristaltické čerpadlo 4krát s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
2		hadicová sada
2		hadice hlavy čerpadla
1		příslušenství peristaltického čerpadla

Počet	č. m.	Název
4		rychlospojka 1/4"
4		hadicová spojka 1/4", 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihhranná matice M20 x 1,5
10 m		PVC hadice 8 mm
10		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM050 souprava dávkovacího čerpadla DOS-WL4 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		peristaltické čerpadlo 4krát s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
4		hadicová sada
4		hadice hlavy čerpadla
1		příslušenství peristaltického čerpadla
8		rychlospojka 1/4"
8		hadicová spojka 1/4", 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihhranná matice M20 x 1,5
20 m		PVC hadice 8 mm
20		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

APWM051 souprava dávkovacího čerpadla DOS-WL6 obsahuje:

**Obsažené díly**

Počet	č. m.	Název
1		peristaltické čerpadlo 4krát s ovladačem dávkovacích čerpadel BrightLogic
1		peristaltické čerpadlo 2krát
6		hadicová sada
6		hadice hlavy čerpadla
1		příslušenství peristaltického čerpadla
12		rychlospojka 1/4"
12		hadicová spojka 1/4", 8 mm
2		šroubení kabelu M20 x 1,5
2		šestihhranná matice M20 x 1,5
30 m		PVC hadice 8 mm
30		nerezová hadicová sponka 8–16 mm
1		kabelová forma N1-13, N1-16

**Na provedení údržbářských prací na přístroji je nutná servisní aplikace Miele „Technická servisní dokumentace (TSD)“**

Musí být respektovány bezpečnostní pokyny a varovná upozornění uvedené v Technické servisní dokumentaci (TSD) platné pro typ přístroje.

Práce na přístroji musí být provedeny podle pracovních návodů.

## Nebezpečí úrazu způsobeného napájecím napětím při údržbářských pracích

### VAROVÁNÍ



Nebezpečí úrazu způsobeného napájecím napětím při údržbářských pracích.

I při vypnutém přístroji jsou součásti pod napětím sítě. Když je přístroj připojený k elektrické síti, tak v přístroji zásadně existuje napětí sítě.

- ✂ Před prováděním údržbářských prací na přístroji odpojte přístroj bezpečně od elektrické sítě.
- ✂ Ujistěte se, že není přítomno napětí.

## Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích

### VAROVÁNÍ



Součásti mohou mít z výrobních důvodů ostré hrany.

Nebezpečí úrazu pořezáním při údržbářských pracích.

- ✂ Pro ochranu před pořezáním noste ochranné rukavice a používejte ochranu hran m. č. 05057680.

## Příprava dávkovacího čerpadla

Pro připevnění na stěně je k soupravě čerpadla přiložený upevňovací materiál. Dávkovací čerpadla lze alternativně namontovat také na stojan pro dávkovací čerpadla, který je k dostání zvlášť.

- ✂ Na obě strany hadice nasadte po jedné rychlospojce.
- ✂ Před montáží do peristaltických čerpadel naneste na hadice tenkou vrstvu přiloženého tuku.
- ✂ Zašroubujte hadicové hrdlo membránového čerpadla s vhodným utěšňovacím prostředkem (např. Loctite SI5331).
- ✂ PVC hadici zajistěte na hrdle vždy hadicovou sponkou.

## Připojení BrightLogic k připojovacímu boxu XCI Box

Přednastavený přístupový kód ovladače dávkovacích čerpadel BrightLogic: 1899

Označení ovládacích prvků na ovladači dávkovacích čerpadel BrightLogic, viz obr. 1:

1. zpět
2. program
3. nahoru
4. zastavení čerpadla
5. předčerpání
6. prohlédnout/skok
7. test
8. vpřed/zadání
9. dolů

- ✂ Připojte ovladač dávkovacích čerpadel BrightLogic a sací trubice podle přiloženého schématu zapojení.
- ✂ Všechny prepínače DIP (1) na ovladači dávkovacích čerpadel uveďte do polohy **ON**, viz obr. 2.
- ✂ Zajistěte, aby byl ovladač dávkovacích čerpadel BrightLogic nastavený na reléový mód.

Reléový mód by měl být nastavený v dodaném stavu.

- ✂ Podržte 2 sekundy stisknutá tlačítka **TEST** a **PROHLÉDNOUT/SKOK**.
- ✂ Zadejte čtyřmístný přístupový kód. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** nastavte jednotlivé číslice a potvrďte je tlačítkem **VPŘED/ZADÁNÍ**.
- ✂ Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** zvolte reléový mód a potvrďte ho tlačítkem **VPŘED/ZADÁNÍ**.

☞ Zajistěte, aby pro každé připojené čerpadlo byla rychlost dávkování nastavená na 80 %.

Rychlost dávkování by měla být nastavená na 80 % již v dodaném stavu.

☞ Stiskněte tlačítko **VPŘED/ZADÁNÍ**.

☞ Zadejte čtyřmístný přístupový kód. Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** nastavte jednotlivé číslice a potvrďte je tlačítkem **VPŘED/ZADÁNÍ**.

⇒ Objeví se obrazovka **NASTAVENÍ**.

☞ Tiskněte tlačítko **VPŘED/ZADÁNÍ**, dokud se neobjeví obrazovka **RYCHLOST ČERPADLA 1**.

☞ Tlačítka **NAHORU** a **DOLŮ** nastavte požadovanou rychlost a potvrďte ji tlačítkem **VPŘED/ZADÁNÍ**.

⇒ Zobrazení přejde k dalšímu čerpadlu.

☞ Provedte nastavení pro všechna další čerpadla.

☞ Nastavení pračky viz typovou TSD.

## CS

## da

### Monteringsanvisning BrightLogic

APWM044 kit membranpumpe DOS-WHD1 indeholder:

#### Medfølgende dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
1		Tilbehør fastgørelse membranpumpe
2		Tilbageløbsventil
2		Skruestuds 8 mm
2		Ledningsforskruining M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
5 m		PVC-slange 8 mm
5		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

APWM045 kit membranpumpe DOS-WHD2 indeholder:

#### Medfølgende dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
1		Membranpumpe udvidelse
2		Tilbehør fastgørelse membranpumpe
4		Tilbageløbsventil
4		Skruestuds 8 mm
2		Ledningsforskruining M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
10 m		PVC-slange 8 mm
10		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16



APWM046 kit membranpumpe DOS-WHD3 indeholder:

**Medfølgende dele**

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
2		Membranpumpe udvidelse
3		Tilbehør fastgørelse membranpumpe
6		Tilbageløbsventil
6		Skruestuds 8 mm
2		Ledningsforskruning M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
15 m		PVC-slange 8 mm
15		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

APWM047 kit membranpumpe DOS-WHD4 indeholder:

**Medfølgende dele**

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
3		Membranpumpe udvidelse
4		Tilbehør fastgørelse membranpumpe
8		Tilbageløbsventil
8		Skruestuds 8 mm
2		Ledningsforskruning M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
20 m		PVC-slange 8 mm
20		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

APWM048 kit membranpumpe DOS-WHD5 indeholder:

**Medfølgende dele**

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
4		Membranpumpe udvidelse
5		Tilbehør fastgørelse membranpumpe
10		Tilbageløbsventil
10		Skruestuds 8 mm
2		Ledningsforskruning M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
25 m		PVC-slange 8 mm
25		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

APWM049 kit membranpumpe DOS-WHD6 indeholder:

**Medfølgende dele**

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
5		Membranpumpe udvidelse
6		Tilbehør fastgørelse membranpumpe
12		Tilbageløbsventil
12		Skruestuds 8 mm
2		Ledningsforskruning M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
30 m		PVC-slange 8 mm
30		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

APWM050 kit doseringspumpe DOS-WL2 indeholder:

**Medfølgende dele**

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		4-dobbelt slangeklemmepumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
2		Slangesæt
2		Pumpehoved slange
1		Tilbehør slangeklemmepumpe
4		Lynkobling 1/4"
4		Spændebånd 1/4", 8 mm
2		Ledningsforskruning M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
10 m		PVC-slange 8 mm
10		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

APWM050 kit doseringspumpe DOS-WL4 indeholder:

**Medfølgende dele**

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		4-dobbelt slangeklemmepumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
4		Slangesæt
4		Pumpehoved slange
1		Tilbehør slangeklemmepumpe
8		Lynkobling 1/4"
8		Spændebånd 1/4", 8 mm
2		Ledningsforskruning M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
20 m		PVC-slange 8 mm
20		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

APWM051 kit doseringspumpe DOS-WL6 indeholder:

## Medfølgende dele

Antal	M.-nr.	Betegnelse
1		4-dobbelt slangeklemmepumpe med BrightLogic doseringspumpestyring
1		Dobbelt slangeklemmepumpe
6		Slangesæt
6		Pumpehoved slange
1		Tilbehør slangeklemmepumpe
12		Lynkobling 1/4"
12		Spændebånd 1/4", 8 mm
2		Ledningsforskruning M20 x 1,5
2		Møtrik M20 x 1,5
30 m		PVC-slange 8 mm
30		Spændebånd rustfrit stål 8-16 mm
1		Ledningsbundt N1-13, N1-16

## Til udførelse af vedligeholdelsesarbejde på maskinen er Miele's TSD til maskinen påkrævet.

Rådene om sikkerhed og advarslerne i TSD'en til den pågældende produkttype skal overholdes.

Arbejdet på maskinen skal gennemføres i overensstemmelse med de gældende arbejdsanvisninger.

## Fare for elektrisk stød ved vedligeholdelsesarbejde på grund af forsyningsspænding

### ADVARSEL



Fare for elektrisk stød ved vedligeholdelsesarbejde på grund af forsyningsspænding.

Der kan også forekomme netspænding på komponenter, når produktet er slukket. Hvis produktet er tilsluttet strømforsyningsnettet, er der principielt netspænding på produktet.

✂ Inden der foretages vedligeholdelsesarbejde på produktet, skal det afbrydes sikkert fra strømforsyningsnettet.

✂ Kontroller, om produktet er afbrudt fra strømmen.

## Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

### ADVARSEL



Der kan være dele med skarpe kanter.

Fare for snitsår ved reparation og vedligeholdelse

✂ Bær beskyttelseshandsker, og anvend kantbeskyttelse M.-nr. 05057680.

## Forberedelse af doseringspumper

Der følger fastgørelsesmateriale til vægfastgørelse med pumpekittet. Doseringpumperne kan alternativt også monteres på en doseringspumpestander, som købes separat.

✂ Når der anvendes krympeslanger, skal der monteres en lynkobling på hver side.

✂ Påfør det medfølgende fedt i et tyndt lag på klemmeslanger inden montering i pumperne.

✂ Skru membranpumpernes slangetilslutninger fast med et egnet tætningsmiddel (fx Loctite SI5331).

✂ Fastgør altid PVC-slangen på slangestudserne med spændebånd.

## BrightLogic tilsluttes til Connector-Box eller XCI-Box

Forindstillet adgangskode til BrightLogic doseringspumpestyring: 1899

Betegnelser betjeningselementer på BrightLogic doseringspumpestyring, se ill. 1:

1. tilbage
2. Program
3. til
4. Pumpestop
5. Forpumpning
6. Se/Spring
7. Test
8. Inden/Indtastning
9. fra

↪ Tilslut BrightLogic doseringspumpestyring og sugelanser iht. medfølgende diagram.

↪ Stil alle DIP-kontakter (1) på doseringspumpestyringen på pos. **ON**, se ill. 2.

↪ Sørg for, at BrightLogic doseringspumpestyringen er indstillet på relæ-mode.

Relæ-mode skal være forindstillet ved leveringen.

↪ Hold tasterne **TEST** og **SE/SPRING** inde i 2 sek.

↪ Indtast den 4-cifrede adgangskode. Indstil et tal med tasterne **TIL** og **FRA**, og bekræft med **INDEN/INDTASTNING**.

↪ Vælg relæ-mode med tasterne **TIL** og **FRA**, og bekræft med tasten **INDEN/INDTASTNING**.

↪ Sørg for, at der for hver tilsluttet pumpe er indstillet doseringshastighed 80 %.

Doseringshastigheden bør ved levering allerede være indstillet på 80 %.

↪ Tryk på tasten **INDEN/INDTASTNING**.

↪ Indtast den 4-cifrede adgangskode. Indstil et tal med tasterne **TIL** og **FRA**, og bekræft med **INDEN/INDTASTNING**.

⇒ **INDSTILLING** vises på skærmen.

↪ Tryk på tasten **INDEN/INDTASTNING**, indtil der på skærmen vises **PUMPE 1 HASTIGHED**.

↪ Indstil den ønskede hastighed med tasterne **TIL** og **FRA**, og bekræft med **INDEN/INDTASTNING**.

⇒ Displayet skifter til næste pumpe.

↪ Foretag indstilling for alle andre pumper.

↪ For indstilling af vaskemaskine, se type-TSD'en.

## da

## el

### Οδηγίες τοποθέτησης BrightLogic

Το κιτ APWM044 αντλίας με διάφραγμα DOS-WHD1 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

#### Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Αντλία με διάφραγμα με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
1		Εξαρτήματα στερέωσης αντλίας με διάφραγμα

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
2		Βαλβίδα αντεπιστροφής
2		Βιδωτό στόμιο 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
5 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
5		Ανοξειδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13, N1-16

Το κιτ APWM045 αντλίας με διάφραγμα DOS-WHD2 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

#### Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Αντλία με διάφραγμα με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
1		Προέκταση για αντλία με διάφραγμα
2		Εξαρτήματα στερέωσης αντλίας με διάφραγμα
4		Βαλβίδα αντεπιστροφής
4		Βιδωτό στόμιο 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
10 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
10		Ανοξειδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13, N1-16

Το κιτ APWM046 αντλίας με διάφραγμα DOS-WHD3 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

#### Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Αντλία με διάφραγμα με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
2		Προέκταση για αντλία με διάφραγμα
3		Εξαρτήματα στερέωσης αντλίας με διάφραγμα
6		Βαλβίδα αντεπιστροφής
6		Βιδωτό στόμιο 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
15 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
15		Ανοξειδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13,N1-16

Το κιτ APWM047 αντλίας με διάφραγμα DOS-WHD4 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

#### Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Αντλία με διάφραγμα με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
3		Προέκταση για αντλία με διάφραγμα

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
4		Εξαρτήματα στερέωσης αντλίας με διάφραγμα
8		Βαλβίδα αντεπιστροφής
8		Βιδωτό στόμιο 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
20 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
20		Ανοξειδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13,N1-16

Το κιτ APWM048 αντλίας με διάφραγμα DOS-WHD5 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

**Περιεχόμενα μέρη**

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Αντλία με διάφραγμα με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
4		Προέκταση για αντλία με διάφραγμα
5		Εξαρτήματα στερέωσης αντλίας με διάφραγμα
10		Βαλβίδα αντεπιστροφής
10		Βιδωτό στόμιο 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
25 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
25		Ανοξειδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13,N1-16

Το κιτ APWM049 αντλίας με διάφραγμα DOS-WHD6 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

**Περιεχόμενα μέρη**

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		Αντλία με διάφραγμα με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
5		Προέκταση για αντλία με διάφραγμα
6		Εξαρτήματα στερέωσης αντλίας με διάφραγμα
12		Βαλβίδα αντεπιστροφής
12		Βιδωτό στόμιο 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
30 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
30		Ανοξειδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13,N1-16

Το κιτ APWM050 αντλίας δοσομέτρησης DOS-WL2 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

**Περιεχόμενα μέρη**

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		4πλή περισταλτική αντλία με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
2		Σετ εύκαμπτου σωλήνα
2		Εύκαμπτος σωλήνας κεφαλής αντλίας
1		Εξαρτήματα περισταλτικής αντλίας
4		Ταχυσύνδεσμος 1/4"
4		Σύνδεσμος σωλήνων 1/4", 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
10 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
10		Ανοξείδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13, N1-16

Το κιτ APWM050 αντλίας δοσομέτρησης DOS-WL4 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

## Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		4πλή περισταλτική αντλία με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
4		Σετ εύκαμπτου σωλήνα
4		Εύκαμπτος σωλήνας κεφαλής αντλίας
1		Εξαρτήματα περισταλτικής αντλίας
8		Ταχυσύνδεσμος 1/4"
8		Σύνδεσμος σωλήνων 1/4", 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
20 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
20		Ανοξείδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13, N1-16

Το κιτ APWM051 αντλίας δοσομέτρησης DOS-WL6 περιλαμβάνει τα εξής στοιχεία:

## Περιεχόμενα μέρη

Αριθμός	Κωδικός προϊόντος	Ονομασία
1		4πλή περισταλτική αντλία με σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic
1		2πλή περισταλτική αντλία
6		Σετ εύκαμπτου σωλήνα
6		Εύκαμπτος σωλήνας κεφαλής αντλίας
1		Εξαρτήματα περισταλτικής αντλίας
12		Ταχυσύνδεσμος 1/4"
12		Σύνδεσμος σωλήνων 1/4", 8 mm
2		Στυπιοθλίπτης M20 x 1,5
2		Εξάγωνο παξιμάδι M20 x 1,5
30 m		Εύκαμπτος σωλήνας PVC 8 mm
30		Ανοξείδωτο κολάρο σωλήνα 8-16 mm
1		Δέσμη καλωδίων N1-13, N1-16


## Για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης στη συσκευή απαιτείται η εφαρμογή Miele Service «Τεχνική τεκμηρίωση service (TSD)»

Οι υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης της τεχνικής τεκμηρίωσης service (TSD), που ισχύουν για τον τύπο της συσκευής, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη.

Οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες εργασιών.

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ρεύμα κατά τις εργασίες συντήρησης

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ρεύμα κατά τις εργασίες συντήρησης

Ακόμη και όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας υπάρχει ρεύμα στα διάφορα μέρη της. Όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα, τότε υπάρχει στη συσκευή βασικά ηλεκτρικό ρεύμα.

- ✂ Πριν διεξαχθούν εργασίες συντήρησης στη συσκευή, αποσυνδέετε τη συσκευή με ασφάλεια από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- ✂ Διαπιστώστε την έλλειψη τάσης.

### Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

 Ανάλογα με την κατασκευή τους, τα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι αιχμηρά.

Κίνδυνος θλαστικού τραύματος κατά τις εργασίες συντήρησης.

- ✂ Για την προστασία από θλαστικά τραύματα, να φοράτε προστατευτικά γάντια και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακμών με κωδ. προϊόντος 05057680.

### Προετοιμασία αντλιών δοσομέτρησης

Για τη στερέωση σε τοίχο το κιτ αντλίας περιλαμβάνει συνοδευτικό υλικό στερέωσης. Οι αντλίες δοσομέτρησης μπορούν εναλλακτικά να τοποθετηθούν και σε μια βάση αντλιών δοσομέτρησης, η οποία διατίθεται ξεχωριστά.

- ✂ Στους σωλήνες περισταλτικής αντλίας τοποθετήστε από έναν ταχυσύνδεσμο σε κάθε πλευρά.
- ✂ Πριν από την εγκατάσταση στις περισταλτικές αντλίες επαλείψτε τους σχετικούς σωλήνες με μια λεπτή στρώση από το συνοδευτικό γράσο.
- ✂ Βιδώστε τα στόμια σωλήνων των αντλιών με διάφραγμα χρησιμοποιώντας κατάλληλο στεγανοποιητικό υλικό (π.χ. Loctite SI5331).
- ✂ Στερεώνετε τον σωλήνα PVC στο στόμιο σωλήνα πάντα με τη βοήθεια ενός κολάρου.

### Σύνδεση BrightLogic σε Connector-Box ή XCI-Box

Προρυθμισμένος κωδικός πρόσβασης συστήματος ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic: 1899

Ονομασίες στοιχείων χειρισμού πάνω στο σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic, βλέπε εικ. 1:

1. πίσω
2. Πρόγραμμα
3. πάνω
4. Διακοπή αντλίας
5. Προ-άντληση
6. Προβολή/Μετάβαση
7. Δοκιμή
8. μπροστά/Εισαγωγή
9. κάτω



- ✂ Συνδέστε το σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic και τους άκαμπτους σωλήνες αναρρόφησης σύμφωνα με το συνοδευτικό διάγραμμα συνδεσμολογίας.
- ✂ Θέστε όλους τους διακόπτες DIP (1) του συστήματος ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης στη θέση **ON**, βλέπε εικ. 2.
- ✂ Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ελέγχου αντλιών δοσομέτρησης BrightLogic είναι ρυθμισμένο σε λειτουργία ρελέ.

Η λειτουργία ρελέ πρέπει κανονικά να είναι προεπιλεγμένη στην κατάσταση παράδοσης.

- ✂ Κρατήστε τα πλήκτρα **ΔΟΚΙΜΗ** και **ΠΡΟΒΟΛΗ/ΜΕΤΑΒΑΣΗ** πατημένα για 2 s.
- ✂ Εισαγάγετε τον τετραψήφιο κωδικό πρόσβασης. Με τα πλήκτρα **ΠΑΝΩ** και **ΚΑΤΩ** ρυθμίζετε κάθε φορά ένα ψηφίο, το οποίο θα επιβεβαιώνετε με το πλήκτρο **ΜΠΡΟΣΤΑ/ΕΙΣΑΓΩΓΗ**.
- ✂ Με τα πλήκτρα **ΠΑΝΩ** και **ΚΑΤΩ** επιλέξετε τη λειτουργία ρελέ και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **ΜΠΡΟΣΤΑ/ΕΙΣΑΓΩΓΗ**.
- ✂ Βεβαιωθείτε ότι για κάθε συνδεδεμένη αντλία η ταχύτητα δοσομέτρησης είναι ρυθμισμένη στο 80%.

Στην κατάσταση παράδοσης η ταχύτητα δοσομέτρησης θα πρέπει κανονικά να είναι ήδη ρυθμισμένη στη τιμή 80%.

- ✂ Πατήστε το πλήκτρο **ΜΠΡΟΣΤΑ/ΕΙΣΑΓΩΓΗ**.
- ✂ Εισαγάγετε τον τετραψήφιο κωδικό πρόσβασης. Με τα πλήκτρα **ΠΑΝΩ** και **ΚΑΤΩ** ρυθμίζετε κάθε φορά ένα ψηφίο, το οποίο θα επιβεβαιώνετε με το πλήκτρο **ΜΠΡΟΣΤΑ/ΕΙΣΑΓΩΓΗ**.
  - ⇒ Εμφανίζεται η οθόνη ΡΥΘΜΙΣΗ.
- ✂ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **ΜΠΡΟΣΤΑ/ΕΙΣΑΓΩΓΗ**, μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη **ΑΝΤΛΙΑ 1 ΤΑΧΥΤΗΤΑ**.
- ✂ Με τα πλήκτρα **ΠΑΝΩ** και **ΚΑΤΩ** ρυθμίστε την επιθυμητή ταχύτητα και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο **ΜΠΡΟΣΤΑ/ΕΙΣΑΓΩΓΗ**.
  - ⇒ Η ένδειξη μεταβαίνει στην επόμενη αντλία.
- ✂ Ρυθμίστε διαδοχικά όλες τις υπόλοιπες αντλίες.
- ✂ Για τη ρύθμιση του πλυντηρίου ρούχων, βλ. TSD τύπου.

## el

## es

### Instrucciones de montaje BrightLogic

El kit APWM044 bomba de membrana DOS-WHD1 contiene:

#### Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba de membrana con control de bomba dosificadora BrightLogic
1		Accesorio de fijación bomba de membrana
2		Válvula antirretroceso
2		Racor roscado 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
5 m		Manguera de PVC de 8 mm
5		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM045 bomba de membrana DOS-WHD2 contiene:

**Piezas del suministro**

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba de membrana con control de bomba dosificadora BrightLogic
1		Ampliación bomba de membrana
2		Accesorio de fijación bomba de membrana
4		Válvula antirretroceso
4		Racor roscado 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
10 m		Manguera de PVC de 8 mm
10		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM046 bomba de membrana DOS-WHD3 contiene:

**Piezas del suministro**

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba de membrana con control de bomba dosificadora BrightLogic
2		Ampliación bomba de membrana
3		Accesorio de fijación bomba de membrana
6		Válvula antirretroceso
6		Racor roscado 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
15 m		Manguera de PVC de 8 mm
15		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM047 bomba de membrana DOS-WHD4 contiene:

**Piezas del suministro**

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba de membrana con control de bomba dosificadora BrightLogic
3		Ampliación bomba de membrana
4		Accesorio de fijación bomba de membrana
8		Válvula antirretroceso
8		Racor roscado 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
20 m		Manguera de PVC de 8 mm
20		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM048 bomba de membrana DOS-WHD5 contiene:

**Piezas del suministro**

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba de membrana con control de bomba dosificadora BrightLogic
4		Ampliación bomba de membrana
5		Accesorio de fijación bomba de membrana
10		Válvula antirretroceso
10		Racor roscado 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
25 m		Manguera de PVC de 8 mm
25		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM049 bomba de membrana DOS-WHD6 contiene:

**Piezas del suministro**

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba de membrana con control de bomba dosificadora BrightLogic
5		Ampliación bomba de membrana
6		Accesorio de fijación bomba de membrana
12		Válvula antirretroceso
12		Racor roscado 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
30 m		Manguera de PVC de 8 mm
30		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM050 bomba dosificadora DOS-WL2 contiene:

**Piezas del suministro**

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba peristáltica 4-ple con control de bomba dosificadora BrightLogic
2		Juego de mangueras
2		Manguera cabezal de bomba
1		Accesorio bomba peristáltica
4		Acoplamiento rápido 1/4"
4		Conector de manguera 1/4", 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
10 m		Manguera de PVC de 8 mm
10		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM050 bomba dosificadora DOS-WL4 contiene:

## Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba peristáltica 4-ple con control de bomba dosificadora BrightLogic
4		Juego de mangueras
4		Manguera cabezal de bomba
1		Accesorio bomba peristáltica
8		Acoplamiento rápido 1/4"
8		Conector de manguera 1/4", 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
20 m		Manguera de PVC de 8 mm
20		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

El kit APWM051 bomba dosificadora DOS-WL6 contiene:

## Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Bomba peristáltica 4-ple con control de bomba dosificadora BrightLogic
1		Bomba peristáltica doble
6		Juego de mangueras
6		Manguera cabezal de bomba
1		Accesorio bomba peristáltica
12		Acoplamiento rápido 1/4"
12		Conector de manguera 1/4", 8 mm
2		Unión roscada de cable M20 × 1,5
2		Tuerca hexagonal M20 × 1,5
30 m		Manguera de PVC de 8 mm
30		Abrazadera para mangueras acero inoxidable 8–16 mm
1		Mazo de cableado N1–13, N1–16

**Para realizar trabajos de mantenimiento en el aparato, es necesaria la aplicación del servicio técnico de Miele «TSD»**

Se deben tener en cuenta las indicaciones de advertencia y seguridad de la TSD vigente para el modelo de aparato.

La intervención se debe realizar siguiendo las indicaciones.

## Riesgo de electrocución por tensión de alimentación en los trabajos de reparación

### AVISO



Riesgo de electrocución por tensión de alimentación en los trabajos de reparación.

Incluso cuando el aparato esté desconectado hay tensión eléctrica en alguno de sus componentes. Si el aparato está conectado a la red eléctrica, en el aparato en principio hay tensión de red.

✂ Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento en el aparato, desconectar el aparato de la red eléctrica de forma segura.

✂ Cerciorarse de que no existe tensión de red.

## Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento

### AVISO



Los componentes pueden presentar cantos afilados debidos a la fabricación.

Peligro de sufrir cortes al realizar trabajos de mantenimiento.

☞ Como medida de protección contra cortes, llevar guantes y utilizar cantoneras, n.º de mat. 05057680.

## Preparar las bombas dosificadoras

El material de fijación para el montaje en la pared se incluye en el kit de la bomba. Las bombas dosificadoras pueden montarse alternativamente en un soporte de bomba dosificadora disponible por separado.

- ☞ En el caso de las mangueras de engarce, coloque un acoplamiento rápido en cada lado.
- ☞ Aplique una fina capa de grasa a las mangueras de compresión antes de instalarlas en las bombas peristálticas.
- ☞ Enrosque las conexiones de las mangueras de las bombas de membrana con un producto para el sellado adecuado (por ejemplo, Loctite SI5331).
- ☞ Asegure siempre la manguera de PVC en la boquilla con una abrazadera.

## Conectar BrightLogic a la Connector Box o a la XCI-Box

Código de acceso preestablecido al control de la bomba dosificadora BrightLogic: 1899

Designaciones Elementos de manejo en el control de la bomba dosificadora BrightLogic, ver Fig. 1:

1. Atrás
2. Programa
3. Subir
4. Parar bombeo
5. Bombeo previo
6. Ver/Saltar
7. Prueba
8. Avance/Indicación
9. Bajar

- ☞ Conecte el control de la bomba dosificadora BrightLogic y las lanzas de aspiración de acuerdo con el plano de conexiones adjunto.
- ☞ Ponga todos los interruptores DIP (1) del control de la bomba dosificadora en la posición **ON**, véase la figura. 2.
- ☞ Asegúrese de que el control de la bomba dosificadora BrightLogic está configurado en modo relé.

El modo de relé debe estar preconfigurado en el estado de entrega.

- ☞ Mantenga pulsados los botones **TEST** y **VER/SALTAR** durante 2 segundos.
- ☞ Introduzca el código de acceso de cuatro dígitos. Utilice las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para ajustar un dígito cada una y confirme con la tecla **AVANCE/ENTRADA**.
- ☞ Utilice las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para seleccionar el modo de relé y confirme con la tecla **AVANCE/ENTRADA**.
- ☞ Asegúrese de que la velocidad de dosificación está ajustada al 80 % para cada bomba conectada.

La velocidad de dosificación debe estar ya ajustada al 80 % en el estado de suministro.

- ☞ Pulse la tecla **AVANCE/ENTRADA**.
- ☞ Introduzca el código de acceso de cuatro dígitos. Utilice las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para ajustar un dígito cada una y confirme con la tecla **AVANCE/ENTRADA**.
  - ⇒ Aparece la pantalla **AJUSTES**.

- ↪ Pulse la tecla **AVANCE/ENTRADA** hasta que aparezca la pantalla VELOCIDAD BOMBA 1.
- ↪ Utilice las teclas **SUBIR** y **BAJAR** para ajustar la velocidad deseada y confirme con la tecla **AVANCE/ENTRADA**.
  - ⇒ La indicación mostrará la próxima bomba.
- ↪ Realice el ajuste para el resto de bombas.
- ↪ Para configurar la lavadora, véase tipo TSD.

## es

---

## fi

### Asennusohje – BrightLogic

APWM044 kalvopumppu DOS-WHD1 sisältää seuraavat osat:

#### Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Kalvopumppu, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
1		Kalvopumpun kiinnitystarvikkeet
2		Takaiskuventtiili
2		Kierrenippa 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
5 m		PVC-letku 8 mm
5		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM045 kalvopumppu DOS-WHD2 sisältää seuraavat osat:

#### Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Kalvopumppu, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
1		Kalvopumpun laajennus
2		Kalvopumpun kiinnitystarvikkeet
4		Takaiskuventtiili
4		Kierrenippa 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
10 m		PVC-letku 8 mm
10		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM046 kalvopumppu DOS-WHD3 sisältää seuraavat osat:

#### Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Kalvopumppu, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
2		Kalvopumpun laajennus
3		Kalvopumpun kiinnitystarvikkeet

Määrä	Mat.nro	Nimitys
6		Takaiskuventtiili
6		Kierrenippa 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
15 m		PVC-letku 8 mm
15		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM047 kalvopumppu DOS-WHD4 sisältää seuraavat osat:

**Mukana toimitettavat osat**

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Kalvopumppu, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
3		Kalvopumpun laajennus
4		Kalvopumpun kiinnitystarvikkeet
8		Takaiskuventtiili
8		Kierrenippa 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
20 m		PVC-letku 8 mm
20		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM048 kalvopumppu DOS-WHD5 sisältää seuraavat osat:

**Mukana toimitettavat osat**

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Kalvopumppu, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
4		Kalvopumpun laajennus
5		Kalvopumpun kiinnitystarvikkeet
10		Takaiskuventtiili
10		Kierrenippa 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
25 m		PVC-letku 8 mm
25		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM049 kalvopumppu DOS-WHD6 sisältää seuraavat osat:

**Mukana toimitettavat osat**

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Kalvopumppu, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
5		Kalvopumpun laajennus
6		Kalvopumpun kiinnitystarvikkeet
12		Takaiskuventtiili

Määrä	Mat.nro	Nimitys
12		Kierrenippa 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
30 m		PVC-letku 8 mm
30		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM050 annostuspumppu DOS-WL2 sisältää seuraavat osat:

### Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Peristalttipumppu 4-haarainen, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
2		Letkusarja
2		Pumpunpään letku
1		Peristalttipumpun varusteet
4		Pikaliitin 1/4"
4		Letkuliitin 1/4", 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
10 m		PVC-letku 8 mm
10		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM050 annostuspumppu DOS-WL4 sisältää seuraavat osat:

### Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Peristalttipumppu 4-haarainen, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
4		Letkusarja
4		Pumpunpään letku
1		Peristalttipumpun varusteet
8		Pikaliitin 1/4"
8		Letkuliitin 1/4", 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
20 m		PVC-letku 8 mm
20		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

APWM051 annostuspumppu DOS-WL6 sisältää seuraavat osat:

### Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Peristalttipumppu 4-haarainen, jossa annostuspumpun ohjausjärjestelmä BrightLogic
1		Peristalttipumppu, 2-haarainen
6		Letkusarja



Määrä	Mat.nro	Nimitys
6		Pumpunpään letku
1		Peristalttipumpun varusteet
12		Pikaliitin 1/4"
12		Letkuliitin 1/4", 8 mm
2		Verkkokaapelin ruuvikierre M20 x 1,5
2		Kuusiokantamutteri M20 x 1,5
30 m		PVC-letku 8 mm
30		Letkun kiristin, ruostumaton teräs 8–16 mm
1		Johtosarja N1-13, N1-16

## Kunnossapitotöiden yhteydessä tarvitaan Mielen TSD-huoltosovellusta ("Tekninen huoltodokumentaatio")

Noudata huollettavan konetyypin Teknisen huoltodokumentaation (TSD) turvallisuusohjeita ja varoituksia.

Huoltotyöt on suoritettava kyseistä konetyyppiä koskevien työohjeiden mukaisesti.

## Asennustöiden aikana on olemassa verkkojännitteen aiheuttama sähköiskuvaara

### VAROITUS



Asennustöiden aikana on olemassa verkkojännitteen aiheuttama sähköiskuvaara.

Laitteen sisällä saattaa kulkea jännite, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Kun laite on liitetty sähköverkkoon, siinä on periaatteessa aina verkkojännite.

- ✎ Laite on ehdottomasti erotettava sähköverkosta ennen siihen tehtävien huolto-, korjaus- tai muutostöiden aloittamista.
- ✎ Varmista että laite on jännitteetön ja ettei kukaan tai mikään pääse liittämään sitä vahingossa takaisin sähköverkkoon asennustöiden aikana.

## Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara

### VAROITUS



Laitteessa voi rakenteellisista syistä olla teräviä reunoja.

Huoltotöiden yhteydessä on olemassa viiltohaavojen vaara.

- ✎ Käytä viiltohaavojen ehkäisemiseksi suojakäsineitä ja reunasuojusta M.-Nr. 05057680.

## Annostuspumpun esivalmistelu

Sarjan mukana toimitetaan tarvikkeet seinäkiinnitystä varten. Voit asentaa annostuspumpun myös erikseen ostettavalle jalustalle.

- ✎ Kun käytät peristalttiletkuja, työnnä pikaliitin molemmille puolille.
- ✎ Levitä peristalttisiin letkuihin ohut kerros mukana toimitettua rasvaa ennen niiden liittämistä peristalttipumppuun.
- ✎ Tiivistä kalvopumpun letkunipat sopivalla tiivisteaineella (esim. Loctite SI5331).
- ✎ Kiinnitä PVC-letku letkunippaan aina letkunkiristimellä.

## BrightLogicin liittäminen Connector-Box- tai XCI-Box-kytkentärasiaan

Annostuspumpun BrightLogic-ohjauksen esiasetettu tunnuskoodi on: 1899

Annostuspumpun BrightLogic-ohjauksen ohjauspaneelin merkinnät, ks. kuva 1:

1. taakse
2. ohjelma
3. ylös
4. pumppu seis
5. esipumppaus
6. katso/hyppää
7. testi
8. eteen/tietojen syöttö
9. alas

- ✍ Liitä annostuspumpun BrightLogic-ohjaus ja imuputket oheisen kytkentäkaavion mukaisesti.
- ✍ Aseta kaikki annostuspumpun ohjauksen keinukytkimet (1) asentoon **ON**, ks. kuva 2.
- ✍ Varmista, että annostuspumpun BrightLogic-ohjaus on asetettu reletilaan.

Reletila on tehdasasetus.

- ✍ Paina painikkeita **TESTI** ja **KATSO/HYPPÄÄ** 2 s ajan.
- ✍ Syötä nelinumeroinen tunnuskoodi. Aseta numerot painikkeilla **YLÖS** ja **ALAS** ja vahvasta painikkeella **ETEEN/SYÖTTÖ**.
- ✍ Valitse reletila painikkeilla **YLÖS** ja **ALAS** ja vahvasta painikkeella **ETEEN/SYÖTTÖ**.
- ✍ Varmista, että jokaisen liitetyn pumpun annostusnopeus on säädetty 80 %:iin.

Annostusnopeuden tehdasasetus on 80 %.

- ✍ Paina painiketta **ETEEN/SYÖTTÖ**.
- ✍ Syötä nelinumeroinen tunnuskoodi. Aseta numerot painikkeilla **YLÖS** ja **ALAS** ja vahvasta painikkeella **ETEEN/SYÖTTÖ**.
  - ⇒ Näyttöön tulee **ASETUS**.
- ✍ Paina painiketta **ETEEN/SYÖTTÖ**, kunnes näyttöön tulee **PUMPUN 1 NOPEUS**.
- ✍ Aseta haluamasi nopeus painikkeilla **YLÖS** ja **ALAS** ja vahvasta painikkeella **ETEEN/SYÖTTÖ**.
  - ⇒ Näyttöön tulee seuraava pumppu.
- ✍ Tee kaikkien loppujen pumppujen asetukset samalla tavalla.
- ✍ Pesukoneen asetukset, ks. tyyppi-TSD.

**fi**

**fr**

## Notice de montage BrightLogic

APWM044 Kit pompe à membrane DOS-WHD1 contient :

### Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe à membrane avec commande de pompes doseuses BrightLogic

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Accessoires de fixation pompe à membrane
2		Clapet anti-retour
2		Raccord à visser 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
5 m		Tuyau PVC 8 mm
5		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM045 Kit pompe à membrane DOS-WHD2 contient :

### Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe à membrane avec commande de pompes doseuses BrightLogic
1		Pompe à membrane extension
2		Accessoires de fixation pompe à membrane
4		Clapet anti-retour
4		Raccord à visser 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
10 m		Tuyau PVC 8 mm
10		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM046 Kit pompe à membrane DOS-WHD3 contient :

### Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe à membrane avec commande de pompes doseuses BrightLogic
2		Pompe à membrane extension
3		Accessoires de fixation pompe à membrane
6		Clapet anti-retour
6		Raccord à visser 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
15 m		Tuyau PVC 8 mm
15		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM047 Kit pompe à membrane DOS-WHD4 contient :

### Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe à membrane avec commande de pompes doseuses BrightLogic
3		Pompe à membrane extension
4		Accessoires de fixation pompe à membrane

Nombre	N° Mat.	Dénomination
8		Clapet anti-retour
8		Raccord à visser 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
20 m		Tuyau PVC 8 mm
20		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM048 Kit pompe à membrane DOS-WHD5 contient :

**Pièces fournies**

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe à membrane avec commande de pompes doseuses BrightLogic
4		Pompe à membrane extension
5		Accessoires de fixation pompe à membrane
10		Clapet anti-retour
10		Raccord à visser 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
25 m		Tuyau PVC 8 mm
25		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM049 Kit pompe à membrane DOS-WHD6 contient :

**Pièces fournies**

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe à membrane avec commande de pompes doseuses BrightLogic
5		Pompe à membrane extension
6		Accessoires de fixation pompe à membrane
12		Clapet anti-retour
12		Raccord à visser 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
30 m		Tuyau PVC 8 mm
30		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM050 Kit pompe doseuse DOS-WL2 contient :

**Pièces fournies**

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe péristaltique 4 voies avec commande de pompes doseuses BrightLogic
2		Jeu de tuyaux
2		Tuyau de tête de pompe
1		Accessoire de pompe péristaltique

Nombre	N° Mat.	Dénomination
4		Raccord rapide 1/4"
4		Raccord de tuyau 1/4", 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
10 m		Tuyau PVC 8 mm
10		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM050 Kit pompe doseuse DOS-WL4 contient :

## Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe péristaltique 4 voies avec commande de pompes doseuses BrightLogic
4		Jeu de tuyaux
4		Tuyau de tête de pompe
1		Accessoire de pompe péristaltique
8		Raccord rapide 1/4"
8		Raccord de tuyau 1/4", 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
20 m		Tuyau PVC 8 mm
20		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

APWM051 Kit pompe doseuse DOS-WL6 contient :

## Pièces fournies

Nombre	N° Mat.	Dénomination
1		Pompe péristaltique 4 voies avec commande de pompes doseuses BrightLogic
1		Pompe péristaltique 2 voies
6		Jeu de tuyaux
6		Tuyau de tête de pompe
1		Accessoire de pompe péristaltique
12		Raccord rapide 1/4"
12		Raccord de tuyau 1/4", 8 mm
2		Vissage de câble M20 x 1,5
2		Écrou à six pans M20 x 1,5
30 m		Tuyau PVC 8 mm
30		Collier de serrage inox 8-16 mm
1		Toron N1-13, N1-16

**L'application de service Miele « Documentation technique du service » (TSD) est nécessaire pour effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil.**

Les consignes de sécurité et d'avertissement figurant dans la documentation technique du service (TSD) applicable au type d'appareil doivent être respectées.

Les travaux sur l'appareil doivent être effectués conformément aux instructions de travail.

## Risque d'électrocution lors des travaux de maintenance du fait de la tension d'alimentation

### AVERTISSEMENT



Risque d'électrocution lors des travaux de maintenance du fait de la tension d'alimentation.

Même lorsque l'appareil est déconnecté, certains composants sont sous tension du réseau. Lorsque l'appareil est raccordé au réseau électrique, l'appareil est par principe sous tension du réseau.

- ✍ Avant d'effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil, le débrancher de manière sécurisée du réseau électrique.
- ✍ Vérifier l'absence totale de tension.

## Risque de coupure lors des travaux d'entretien

### AVERTISSEMENT



Les composants peuvent présenter des arêtes vives liées à la fabrication.

Risque de coupure lors des travaux d'entretien

- ✍ Pour éviter les coupures, porter des gants de protection et utiliser le dispositif de protection des arêtes N° M. 05057680.

## Préparer les pompes de dosage

Du matériel de fixation est fourni avec le kit de pompe pour la fixation murale. Les pompes de dosage peuvent également être montées sur un support de pompe de dosage disponible séparément.

- ✍ Pour les tuyaux à sertir, placer un raccord rapide de chaque côté.
- ✍ Avant le montage dans les pompes péristaltiques, appliquer une fine couche de graisse sur les tuyaux à sertir.
- ✍ Visser les raccords de tuyaux des pompes à membrane avec un produit d'étanchéité approprié (par ex. Loctite SI5331).
- ✍ Toujours fixer le tuyau en PVC sur le raccord de tuyau avec un collier de serrage.

## Connecter BrightLogic à la Connector-Box ou à la XCI-Box

Code d'accès prédéfini de la commande de pompe doseuse BrightLogic : 1899

Désignations des éléments de commande sur la commande de pompes doseuses BrightLogic, voir fig. 1:

1. Retour
2. Programme
3. Haut (+)
4. Arrêt de la pompe
5. Pré-pompage
6. Consulter/ Passer
7. Test
8. Avance/Entrée
9. Bas (-)

- ✍ Raccorder la commande de pompe de dosage BrightLogic et les cannes d'aspiration conformément au schéma de câblage ci-joint.
- ✍ Mettre tous les interrupteurs DIP (1) de la commande de pompes doseuses sur la position **ON**, voir fig. 2.
- ✍ Vérifier que la commande de pompe doseuse BrightLogic est réglée sur le mode relais.

Le mode relais devrait être préréglé à la livraison.

- ✍ Maintenir les touches **TEST** et **CONSULTER/PASSER** enfoncées pendant 2 s.

- ✍ Saisir le code d'accès à quatre chiffres. Régler un chiffre à la fois avec les touches **HAUT** et **BAS** et confirmer avec la touche **AVANCE/ENTRÉE**.
- ✍ Utiliser les touches **HAUT** et **BAS** pour sélectionner le mode de relais et confirmez avec la touche **AVANCE/ENTREE**.
- ✍ Vérifier que la vitesse de dosage est réglée à 80 % pour chaque pompe raccordée.

La vitesse de dosage doit déjà être réglée à 80 % à la livraison.

- ✍ Appuyer sur la touche **AVANCE/ENTRÉE**.
- ✍ Saisir le code d'accès à quatre chiffres. Régler un chiffre à la fois avec les touches **HAUT** et **BAS** et confirmer avec la touche **AVANCE/ENTRÉE**.
  - ⇒ L'écran **RÉGLAGE** apparaît.
- ✍ Appuyer sur la touche **AVANCE/ENTRÉE** jusqu'à ce que l'écran **POMPE 1 VITESSE** apparaisse.
- ✍ Régler la vitesse souhaitée avec les touches **HAUT** et **BAS** et confirmer avec la touche **AVANCE/ENTRÉE**.
  - ⇒ L'affichage passe à la pompe suivante.
- ✍ Effectuer le réglage pour toutes les autres pompes.
- ✍ Pour le réglage du lave-linge, voir TSD type.

---

**fr**

---

**it**

## Istruzioni di montaggio BrightLogic

APWM044 Il kit pompa a membrana DOS-WHD1 comprende:

### Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1		Pompa a membrana con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
1		Accessori di fissaggio della pompa a membrana
2		Valvola antiritorno
2		Presca a vite 8 mm
2		Passacavo M20 x 1,5
2		Dado esagonale M20 x 1,5
5 m		Tubo flessibile in PVC 8 mm
5		Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1		Cablaggio N1-13, N1-16

APWM045 Il kit pompa a membrana DOS-WHD2 comprende:

### Pezzi contenuti

Numero	M.-Nr.	Denominazione
1		Pompa a membrana con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
1		Pompa a membrana, ampliamento
2		Accessori di fissaggio della pompa a membrana
4		Valvola antiritorno
4		Presca a vite 8 mm
2		Passacavo M20 x 1,5
2		Dado esagonale M20 x 1,5

Numero M.-Nr.	Denominazione
10 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm
10	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13, N1-16

APWM046 Il kit pompa a membrana DOS-WHD3 comprende:

### Pezzi contenuti

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Pompa a membrana con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
2	Pompa a membrana, ampliamento
3	Accessori di fissaggio della pompa a membrana
6	Valvola antiritorno
6	Presa a vite 8 mm
2	Passacavo M20 x 1,5
2	Dado esagonale M20 x 1,5
15 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm
15	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13,N1-16

APWM047 Il kit pompa a membrana DOS-WHD4 comprende:

### Pezzi contenuti

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Pompa a membrana con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
3	Pompa a membrana, ampliamento
4	Accessori di fissaggio della pompa a membrana
8	Valvola antiritorno
8	Presa a vite 8 mm
2	Passacavo M20 x 1,5
2	Dado esagonale M20 x 1,5
20 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm
20	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13,N1-16

APWM048 Il kit pompa a membrana DOS-WHD5 comprende:

### Pezzi contenuti

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Pompa a membrana con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
4	Pompa a membrana, ampliamento
5	Accessori di fissaggio della pompa a membrana
10	Valvola antiritorno
10	Presa a vite 8 mm
2	Passacavo M20 x 1,5
2	Dado esagonale M20 x 1,5
25 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm



Numero M.-Nr.	Denominazione
25	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13,N1-16

APWM049 Il kit pompa a membrana DOS-WHD6 comprende:

**Pezzi contenuti**

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Pompa a membrana con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
5	Pompa a membrana, ampliamento
6	Accessori di fissaggio della pompa a membrana
12	Valvola antiritorno
12	Presa a vite 8 mm
2	Passacavo M20 x 1,5
2	Dado esagonale M20 x 1,5
30 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm
30	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13,N1-16

APWM050 Il kit pompa di dosaggio DOS-WL2 comprende:

**Pezzi contenuti**

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Pompa peristaltica quadrupla con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
2	Kit tubo
2	Testa pompa tubo
1	Accessori pompa peristaltica
4	Accoppiamento rapido 1/4"
4	Raccordo 1/4", 8 mm
2	Passacavo M20 x 1,5
2	Dado esagonale M20 x 1,5
10 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm
10	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13, N1-16

APWM050 Il kit pompa di dosaggio DOS-WL4 comprende:

**Pezzi contenuti**

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Pompa peristaltica quadrupla con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
4	Kit tubo
4	Testa pompa tubo
1	Accessori pompa peristaltica
8	Accoppiamento rapido 1/4"
8	Raccordo 1/4", 8 mm
2	Passacavo M20 x 1,5
2	Dado esagonale M20 x 1,5

Numero M.-Nr.	Denominazione
20 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm
20	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13, N1-16

APWM051 Il kit pompa di dosaggio DOS-WL6 comprende:

## Pezzi contenuti

Numero M.-Nr.	Denominazione
1	Pompa peristaltica quadrupla con comandi BrightLogic per pompa di dosaggio
1	Pompa peristaltica doppia
6	Kit tubo
6	Testa pompa tubo
1	Accessori pompa peristaltica
12	Accoppiamento rapido 1/4"
12	Raccordo 1/4", 8 mm
2	Passacavo M20 x 1,5
2	Dado esagonale M20 x 1,5
30 m	Tubo flessibile in PVC 8 mm
30	Fascetta in acciaio inox 8-16 mm
1	Cablaggio N1-13, N1-16

## Per l'esecuzione dei lavori di riparazione sulla macchina è necessaria l'applicazione Miele Service "Documentazione tecnica assistenza (TSD)"

Osservare le indicazioni di sicurezza e le avvertenze della TSD valida per il modello della macchina.

I lavori sulla macchina devono essere eseguiti in base alle indicazioni di lavoro valide per il modello di macchina.

## Pericolo di scossa elettrica per la presenza di tensione durante i lavori di manutenzione

### AVVERTENZA



Pericolo di scossa elettrica per la presenza di tensione durante i lavori di manutenzione.

Alcuni componenti possono condurre tensione anche ad apparecchiatura spenta. Se l'apparecchiatura è allacciata alla rete elettrica, c'è tensione al suo interno.

✂ Prima di effettuare lavori di manutenzione o riparazione all'apparecchiatura, staccarla dalla rete elettrica in modo sicuro.

✂ Verificare che non vi sia tensione.

## Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione

### AVVERTENZA



Per motivi di lavorazione, alcuni componenti possono risultare taglienti.

Pericolo di ferimento da taglio in caso di lavori di riparazione/manutenzione.

✂ Per evitare ferite da taglio, indossare i guanti protettivi e applicare la protezione spigoli e bordi M.-Nr. 05057680.

## Preparare le pompe di dosaggio

Per il fissaggio a parete, il kit pompe è fornito con materiale di fissaggio. In alternativa le pompe di dosaggio possono essere montate anche su un supporto per pompe, acquistabile a parte.

✂ Sui tubi peristaltici applicare rispettivamente su entrambi i lati un accoppiamento rapido.

- ↪ Prima del montaggio nelle pompe peristaltiche applicare uno strato sottile del grasso fornito sui tubi peristaltici.
- ↪ Avvitare il bocchettone tubo delle pompe a membrana con il sigillante adatto (p.es. Loctite SI5331).
- ↪ Fissare il tubo in PVC sul bocchettone tubo sempre con una fascetta.

## Collegare BrightLogic al Box Connector o al box XCI

Codice di accesso preimpostato dei comandi BrightLogic delle pompe di dosaggio: 1899

Denominazioni elementi di comando sui comandi BrightLogic delle pompe di dosaggio, v. imm. 1:

1. indietro
2. Programma
3. su
4. stop pompa
5. pompa booster
6. vedi/salta
7. test
8. avanti/inserimento
9. giù

- ↪ Collegare i comandi BrightLogic delle pompe di dosaggio e i tubicini di aspirazione in base allo schema elettrico allegato.
- ↪ Portare tutti gli interruttori DIP (1) sui comandi delle pompe di dosaggio in posizione **ON**, v. imm. 2.
- ↪ Accertarsi che i comandi BrightLogic delle pompe di dosaggio siano impostati su modalità relè.

La modalità relè deve essere preimpostata al momento della spedizione.

- ↪ Tenere premuti i tasti **TEST** e **VEDI/SALTA** per 2 s.
- ↪ Inserire il codice di accesso a quattro cifre. Con i tasti **SU'** e **GIU'** impostare rispettivamente una cifra e confermare con il tasto **AVANTI/INSERIMENTO**.
- ↪ Con i tasti **SU'** e **GIU'** selezionare la modalità relè e confermare con il tasto **AVANTI/INSERIMENTO**.
- ↪ Accertarsi che per ogni pompa collegata, la velocità di dosaggio sia impostata su 80 %.

La velocità di dosaggio dovrebbe essere già impostato su 80 % al momento della consegna.

- ↪ Premere il tasto **AVANTI/INSERIMENTO**.
- ↪ Inserire il codice di accesso a quattro cifre. Con i tasti **SU'** e **GIU'** impostare rispettivamente una cifra e confermare con il tasto **AVANTI/INSERIMENTO**.
  - ⇒ Compare la schermata IMPOSTAZIONE.
- ↪ Premere il tasto **AVANTI/INSERIMENTO**, finché compare la schermata VELOCITA' POMPA 1.
- ↪ Con i tasti **SU'** e **GIU'** impostare la velocità desiderata e confermare con il tasto **AVANTI/INSERIMENTO**.
  - ⇒ L'indicazione passa alla pompa successiva.
- ↪ Eseguire l'impostazione per tutte le altre pompe.
- ↪ Per l'impostazione della lavatrice, v. TSD modello.

it

nl

## Montage-instructie BrightLogic

APWM044 Set membraanpomp DOS-WHD1 bevat:

**Onderdelen**

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Membraanpomp met BrightLogic doseerpompbesturing
1		Toebehoren montage membraanpomp
2		Terugslagklep
2		Schroefbus 8 mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
5 m		PVC-slang 8 mm
5		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13, N1-16

APWM045 Set membraanpomp DOS-WHD2 bevat:

**Onderdelen**

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Membraanpomp met BrightLogic doseerpompbesturing
1		Uitbreiding membraanpomp
2		Toebehoren montage membraanpomp
4		Terugslagklep
4		Schroefbus 8mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
10 m		PVC-slang 8 mm
10		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13, N1-16

APWM046 Set membraanpomp DOS-WHD3 bevat:

**Onderdelen**

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Membraanpomp met BrightLogic doseerpompbesturing
2		Uitbreiding membraanpomp
3		Toebehoren montage membraanpomp
6		Terugslagklep
6		Schroefbus 8mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
15 m		PVC-slang 8 mm
15		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13,N1-16

APWM047 Set membraanpomp DOS-WHD4 bevat:

**Onderdelen**

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Membraanpomp met BrightLogic doseerpompbesturing

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
3		Uitbreiding membraanpomp
4		Toebehoren montage membraanpomp
8		Terugslagklep
8		Schroefbus 8mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
20 m		PVC-slang 8 mm
20		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13,N1-16

APWM048 Set membraanpomp DOS-WHD5 bevat:

**Onderdelen**

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Membraanpomp met BrightLogic doseerpompbesturing
4		Uitbreiding membraanpomp
5		Toebehoren montage membraanpomp
10		Terugslagklep
10		Schroefbus 8mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
25 m		PVC-slang 8 mm
25		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13,N1-16

APWM049 Set membraanpomp DOS-WHD6 bevat:

**Onderdelen**

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Membraanpomp met BrightLogic doseerpompbesturing
5		Uitbreiding membraanpomp
6		Toebehoren montage membraanpomp
12		Terugslagklep
12		Schroefbus 8mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
30 m		PVC-slang 8 mm
30		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13,N1-16

APWM050 Set doseerpomp DOS-WL2 bevat:

**Onderdelen**

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Peristaltische perspomp 4-voudig met BrightLogic doseerpompbesturing
2		Slangenset

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
2		Pompkop slang
1		Toebehoren slangenpomp
4		Snelkoppeling 1/4"
4		Slangaansluiting 1/4", 8 mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
10 m		PVC-slang 8 mm
10		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13, N1-16

APWM050 Set doseerpomp DOS-WL4 bevat:

## Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Peristaltische perspomp 4-voudig met BrightLogic doseerpompbesturing
4		Slangenset
4		Pompkop slang
1		Toebehoren slangenpomp
8		Snelkoppeling 1/4"
8		Slangaansluiting 1/4", 8 mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
20 m		PVC-slang 8 mm
20		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13, N1-16

APWM051 Set doseerpomp DOS-WL6 bevat:

## Onderdelen

Aantal	Mat.-nr.	Aanduiding
1		Peristaltische perspomp 4-voudig met BrightLogic doseerpompbesturing
1		Slangenset
6		Slangenset
6		Pompkop slang
1		Toebehoren slangenpomp
12		Snelkoppeling 1/4"
12		Slangaansluiting 1/4", 8 mm
2		Kabelwartel M20 x 1,5
2		Zeskantmoer M20x1,5
30 m		PVC-slang 8 mm
30		Slangklem roestvrij staal 8-16 mm
1		Kabelboom N1-13, N1-16

**Voor onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat heeft u de applicatie 'Technische Servicedocumentatie (TSD)' van Miele nodig.**

De veiligheidstips uit de voor het desbetreffende apparaat geldende TSD dienen opgevolgd te worden.

De werkzaamheden aan het apparaat moeten volgens de instructies uitgevoerd worden.

## Gevaar voor elektrische schok door netspanning bij onderhoud

### WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schok door netspanning bij onderhoud

Ook als het apparaat uitgeschakeld is, staat er spanning op onderdelen. Als het apparaat op het elektriciteitsnet aangesloten is, is er in principe netspanning in het apparaat aanwezig.

- ✂ Maak het apparaat spanningsvrij voordat u werkzaamheden gaat uitvoeren.
- ✂ Controleer, of het apparaat spanningsvrij is.

## U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

### WAARSCHUWING



De randen van de onderdelen kunnen scherp zijn.

U kunt zich snijden bij onderhouds-/reparatiewerkzaamheden

- ✂ Draag veiligheidshandschoenen en gebruik kantbescherming mat.-nr. 05057680 om snijwonden te voorkomen.

## Doseerpompen voorbereiden

Bevestigingsmateriaal voor wandmontage is inbegrepen in de pompset. De doseerpompen kunnen ook op een afzonderlijk verkrijgbare doseerpompstandaard worden gemonteerd.

- ✂ Steek bij krimpelingen op beide kanten een snelkoppeling.
- ✂ Breng voordat u de slangen in de slangenpomp plaatst het bijgevoegde vet dun op de slangen aan.
- ✂ Schroef de slangverbindingen van de membraanpompen met een geschikt afdichtmiddel (bijv. Loctite SI5331) vast.
- ✂ Zet de PVC-slang altijd met een slangklem vast op de slangverbinding.

## BrightLogic op connectorbox of XCI Box aansluiten

Vooraf ingestelde toegangscode van de BrightLogic doseerpompbesturing: 1899

Aanduidingen bedieningselementen op de BrightLogic doseerpompbesturing, zie afb. 1:

1. Terug
2. Programma
3. Omhoog
4. Pompstop
5. Voorpompen
6. Zien/Springen
7. Test
8. Forward/Input
9. Omlaag

- ✂ Sluit de BrightLogic doseerpompbesturing en de zuiglangsen aan volgens het bijgevoegde schakelschema.
- ✂ Zet alle DIP-schakelaars (1) op de doseerpompbesturing op **ON**, zie afb. 2.
- ✂ Zorg ervoor dat de BrightLogic doseerpompbesturing is ingesteld op relaismodus.

De relaismodus moet standaard vooraf ingesteld zijn.

- ✂ Houd de toetsen **TEST** en **ZIEN/SPRINGEN** gedurende 2 seconden ingedrukt.
- ✂ Voer de viercijferige toegangscode in. Gebruik de toetsen **OMHOOG** en **OMLAAG** om telkens één cijfer in te stellen en bevestig met de toets **FORWARD/INPUT**.
- ✂ Selecteer de relaismodus met de toetsen **OMHOOG** en **OMLAAG** en bevestig met de toets **FORWARD/INPUT**.

☞ Zorg ervoor dat de doseersnelheid voor elke aangesloten pomp op 80 % is ingesteld.

De doseersnelheid moet standaard reeds op 80 % zijn ingesteld.

☞ Druk op de toets **FORWARD/INPUT**.

☞ Voer de viercijferige toegangscode in. Gebruik de toetsen **OMHOOG** en **OMLAAG** om telkens één cijfer in te stellen en bevestig met de toets **FORWARD/INPUT**.

☞ Het scherm **INSTELLING** verschijnt.

☞ Druk op de toets **FORWARD/INPUT** tot het scherm **POMP 1 SNELHEID** verschijnt.

☞ Stel de gewenste snelheid in met de toetsen **OMHOOG** en **OMLAAG** en bevestig met de toets **FORWARD/INPUT**.

☞ Het display springt naar de volgende pomp.

☞ Stel alle andere pompen in.

☞ Voor het instellen van de wasmachine, zie type-TSD.

## nl

---

## no

### Monteringsanvisning BrightLogic

APWM044-sett med membranpumpe DOS-WHD1 inneholder:

#### Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic-doseringspumpestyring
1		Tilbehør til feste av membranpumpen
2		Tilbakeslagsventil
2		Skruestusser 8 mm
2		Kabelforskruning M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
5 m		PVC-slange 8 mm
5		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13, N1-16

APWM045-sett med membranpumpe DOS-WHD2 inneholder:

#### Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic-doseringspumpestyring
1		Membranpumpe utvidelse
2		Tilbehør til feste av membranpumpen
4		Tilbakeslagsventil
4		Skruestusser 8 mm
2		Kabelforskruning M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
10 m		PVC-slange 8 mm
10		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13, N1-16



APWM046-sett med membranpumpe DOS-WHD3 inneholder:

## Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic-doseringspumpestyring
2		Membranpumpe utvidelse
3		Tilbehør til feste av membranpumpen
6		Tilbakeslagsventil
6		Skruestusser 8 mm
2		Kabelforskruning M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
15 m		PVC-slange 8 mm
15		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13,N1-16

APWM047-sett med membranpumpe DOS-WHD4 inneholder:

## Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic-doseringspumpestyring
3		Membranpumpe utvidelse
4		Tilbehør til feste av membranpumpen
8		Tilbakeslagsventil
8		Skruestusser 8 mm
2		Kabelforskruning M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
20 m		PVC-slange 8 mm
20		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13,N1-16

APWM048-sett med membranpumpe DOS-WHD5 inneholder:

## Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic-doseringspumpestyring
4		Membranpumpe utvidelse
5		Tilbehør til feste av membranpumpen
10		Tilbakeslagsventil
10		Skruestusser 8 mm
2		Kabelforskruning M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
25 m		PVC-slange 8 mm
25		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13,N1-16

APWM049-sett med membranpumpe DOS-WHD6 inneholder:

**Inkluderte deler**

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Membranpumpe med BrightLogic-doseringspumpestyring
5		Membranpumpe utvidelse
6		Tilbehør til feste av membranpumpen
12		Tilbakeslagsventil
12		Skruestusser 8 mm
2		Kabelforskrining M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
30 m		PVC-slange 8 mm
30		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13, N1-16

APWM050-sett doseringspumpe DOS-WL2 inneholder:

**Inkluderte deler**

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Peristaltiske pumper 4 stykker med BrightLogic doseringspumpestyring
2		Slangesett
2		Pumpehode slange
1		Tilbehør peristaltisk pumpe
4		Hurtigkobling 1/4"
4		Slangekobling 1/4", 8 mm
2		Kabelforskrining M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
10 m		PVC-slange 8 mm
10		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13, N1-16

APWM050-sett doseringspumpe DOS-WL4 inneholder:

**Inkluderte deler**

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Peristaltiske pumper 4 stykker med BrightLogic doseringspumpestyring
4		Slangesett
4		Pumpehode slange
1		Tilbehør peristaltisk pumpe
8		Hurtigkobling 1/4"
8		Slangekobling 1/4", 8 mm
2		Kabelforskrining M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
20 m		PVC-slange 8 mm
20		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13, N1-16

APWM051-sett doseringspumpe DOS-WL6 inneholder:

## Inkluderte deler

Antall	M.-nr.	Betegnelse
1		Peristaltiske pumper 4 stykker med BrightLogic doseringspumpestyring
1		Peristaltisk pumpe 2 stykker
6		Slangesett
6		Pumpehode slange
1		Tilbehør peristaltisk pumpe
12		Hurtigkobling 1/4"
12		Slangekobling 1/4", 8 mm
2		Kabelforskruning M20 x 1,5
2		Sekskantmutter M20 x 1,5
30 m		PVC-slange 8 mm
30		Slangeklemme i rustfritt stål 8-16 mm
1		Kabelbunt N1-13, N1-16

## For å kunne utføre vedlikeholdsarbeid på produktet er Miele serviceprogram «Teknisk servicedokumentasjon (TSD)» nødvendig

Du må følge sikkerhetsinstruksene og advarslene i den tekniske servicedokumentasjonen (TSD), som gjelder for produkttypen.

Arbeidene på produktet må utføres i samsvar med arbeidsinstruksene.

## Fare for elektrisk støt i forbindelse med vedlikeholdsarbeid som utføres mens maskinen er koblet til strømmettet

### ADVARSEL



Fare for elektrisk støt i forbindelse med vedlikeholdsarbeid som utføres mens maskinen er koblet til strømmettet

Også når produktet er frakoblet, er det spenning i komponentene. Når produktet er tilkoblet strømmettet, er nettspenningen til stede i produktet.

☞ Gjør produktet helt spenningsløst før vedlikeholdsarbeid gjennomføres.

☞ Sikre at produktet er spenningsløst.

## Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid

### ADVARSEL



Komponenter kan ha skarpe kanter avhengig av produksjonen.

Fare for kuttskader under vedlikeholdsarbeid.

☞ Til beskyttelse mot stikkskader bruk beskyttelseshansker og kantbeskyttelse M.-nr. 05057680.

## Gjøre klar doseringspumpene

Med pumpesettet er det lagt ved festemateriell for montering på veggen. Alternativt kan doseringspumpene også monteres på et eget stativ for doseringspumper, som er å få kjøpt som ekstrautstyr.

☞ Sett en hurtigkobling på begge sider på hver av de peristaltiske pumpene.

☞ Før innbygging i de peristaltiske pumpene: Påfør et tynt lag av det vedlagte fett på slangene.

☞ Skru inn slangestussene til membranpumpene med egnet tetningsmiddel (f.eks. Loctite SI5331).

☞ PVC-slangen må alltid sikres med en slangeklemme på slangestussene.

## Tilkobling av BrightLogic til Connector- eller XCI-boksen

Forhåndsinnstilt adgangskode til BrightLogic doseringspumpestyring: 1899

Merking av betjenings-elementer på BrightLogic doseringspumpestyring, se fig. 1:

1. Tilbake
2. Program
3. Til
4. Pumpestopp
5. Forpumper
6. Se/hopp over
7. Test
8. Frem/inntasting
9. Fra

↪ Koble BrightLogic doseringspumpestyring og sugelansene iht. vedlagte koblingsskjema.

↪ Sett alle DIP-brytere (1) på doseringspumpestyringen i posisjon **ON**, se fig. 2.

↪ Sørg for at BrightLogic doseringspumpestyring er stilt inn på relémodus.

Relémodus skal være stilt inn fra fabrikk.

↪ Tastene **TEST** og **SE/HOPP OVER** holdes inne i 2 s.

↪ Legg inn den firesifrede adgangskoden. Still inn et siffer om gangen med tastene **TIL** og **FRA** og bekreft med **FREM/INNTASTING**.

↪ Velg relémodus med tastene **TIL** og **FRA** og bekreft med tastene **FREM/INNTASTING**.

↪ Sørg for at doseringshastigheten er stilt inn på 80 % for hver av de tilkoblede pumpene.

Doseringshastigheten bør allerede være stilt inn på 80 % ved levering.

↪ Trykk på tasten **FREM/INNTASTING**.

↪ Legg inn den firesifrede adgangskoden. Still inn et siffer om gangen med tastene **TIL** og **FRA** og bekreft med **FREM/INNTASTING**.

⇒ Skjermbildet viser **INNSTILLING**.

↪ Trykk på tasten **FREM/INNTASTING** helt til skjermbildet **PUMPE 1 HASTIGHET** vises.

↪ Still inn ønsket hastighet med tastene **TIL** og **FRA** og bekreft med tasten **FREM/INNTASTING**.

⇒ Visningen hopper videre til neste pumpe.

↪ Still inn alle de andre pumpene.

↪ For innstilling av vaskemaskinen, se type-TSD.

**no**

**pt**

## Instruções de montagem BrightLogic

Kit de bomba de membrana APWM044 DOS-WHD1 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba de membrana com comando da bomba doseadora BrightLogic
1		Acessório para fixação de bomba de membrana
2		Válvula antirretorno
2		Bocal aparafusado 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
5 m		Mangueira de PVC 8 mm
5		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba de membrana APWM045 DOS-WHD2 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba de membrana com comando da bomba doseadora BrightLogic
1		Extensão da bomba de membrana
2		Acessório para fixação de bomba de membrana
4		Válvula antirretorno
4		Bocal aparafusado 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
10 m		Mangueira de PVC 8 mm
10		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba de membrana APWM046 DOS-WHD3 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba de membrana com comando da bomba doseadora BrightLogic
2		Extensão da bomba de membrana
3		Acessório para fixação de bomba de membrana
6		Válvula antirretorno
6		Bocal aparafusado 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
15 m		Mangueira de PVC 8 mm
15		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba de membrana APWM047 DOS-WHD4 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba de membrana com comando da bomba doseadora BrightLogic
3		Extensão da bomba de membrana
4		Acessório para fixação de bomba de membrana
8		Válvula antirretorno
8		Bocal aparafusado 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
20 m		Mangueira de PVC 8 mm
20		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba de membrana APWM048 DOS-WHD5 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba de membrana com comando da bomba doseadora BrightLogic
4		Extensão da bomba de membrana
5		Acessório para fixação de bomba de membrana
10		Válvula antirretorno
10		Bocal aparafusado 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
25 m		Mangueira de PVC 8 mm
25		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba de membrana APWM049 DOS-WHD6 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba de membrana com comando da bomba doseadora BrightLogic
5		Extensão da bomba de membrana
6		Acessório para fixação de bomba de membrana
12		Válvula antirretorno
12		Bocal aparafusado 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
30 m		Mangueira de PVC 8 mm
30		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba doseadora APWM050 DOS-WL2 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba peristáltica com 4 compartimentos com comando da bomba doseadora BrightLogic
2		Conjunto de mangueiras
2		Mangueira do cabeçote da bomba
1		Acessório da bomba peristáltica
4		Acoplamento rápido 1/4"
4		Conector de mangueiras 1/4", 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
10 m		Mangueira de PVC 8 mm
10		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba doseadora APWM050 DOS-WL4 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba peristáltica com 4 compartimentos com comando da bomba doseadora BrightLogic
4		Conjunto de mangueiras
4		Mangueira do cabeçote da bomba
1		Acessório da bomba peristáltica
8		Acoplamento rápido 1/4"
8		Conector de mangueiras 1/4", 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
20 m		Mangueira de PVC 8 mm
20		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

Kit de bomba doseadora APWM051 DOS-WL6 contém:

**Peças recebidas**

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Bomba peristáltica com 4 compartimentos com comando da bomba doseadora BrightLogic
1		Bomba peristáltica com 2 compartimentos
6		Conjunto de mangueiras
6		Mangueira do cabeçote da bomba
1		Acessório da bomba peristáltica
12		Acoplamento rápido 1/4"
12		Conector de mangueiras 1/4", 8 mm
2		União roscada do cabo M20 x 1,5
2		Porca sextavada M20 x 1,5
30 m		Mangueira de PVC 8 mm
30		Braçadeira para mangueira em aço inoxidável 8-16 mm

Quantidade	N.º de material	Denominação
1		Feixe de cabos N1-13, N1-16

**Para realizar os trabalhos de manutenção no aparelho, é necessário obter a aplicação de assistência Miele «Documentação de assistência técnica (TSD)»**

As instruções de segurança e de advertência na documentação de assistência técnica (TSD) que se aplicam ao modelo do aparelho devem ser respeitadas.

Os trabalhos no aparelho devem ser realizados em conformidade com as instruções de trabalho.

**Perigo de choque eléctrico durante os trabalhos de reparação devido à tensão de alimentação**

**AVISO**



Perigo de choque eléctrico durante os trabalhos de reparação devido à tensão de alimentação.

Mesmo com o aparelho desligado existe tensão de rede nos componentes. Se o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica, existe sempre tensão de rede no mesmo.

- ✍ Antes de se realizarem trabalhos de reparação no aparelho, este deve ser desligado, de forma segura, da corrente eléctrica.
- ✍ Verificar que não existe tensão.

**Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção**

**AVISO**



Os componentes podem ser afiados nos cantos devido ao fabrico.

Perigo de lacerações durante a realização dos trabalhos de manutenção.

- ✍ Usar luvas de protecção contra lacerações e utilizar protecção de rebordos com o n.º de mat. 05057680.

**Preparar bombas doseadoras**

O material de fixação para montagem na parede está incluído no kit da bomba. As bombas doseadoras podem ser montadas em alternativa num suporte de bomba doseadora disponível separadamente.

- ✍ No caso de manguerias de aperto, fixar um acoplamento rápido de cada lado.
- ✍ Antes da instalação das bombas peristálticas aplicar finamente o lubrificante fornecido nas manguerias de aperto.
- ✍ Aparafusar os bocais de mangueira das bombas de membrana com um vedante adequado (por ex. Loctite SI5331).
- ✍ Fixar sempre a mangueira de PVC no bocal da mangueira com uma braçadeira para mangueira.



## Ligar o BrightLogic à Connector Box ou XCI-Box

Código de acesso de comando da bomba doseadora BrightLogic pré-definido: 1899

Designações de elementos do comando da bomba doseadora BrightLogic, ver Fig. 1:

1. Retroceder
2. Programa
3. Para cima
4. Paragem da bomba
5. Pré-bombear
6. Visualizar/saltar
7. Teste
8. Para a frente/introdução
9. Para baixo

- ↯ Ligar o comando da bomba doseadora BrightLogic e as lanças de sucção de acordo com o esquema elétrico fornecido.
- ↯ Colocar todos os interruptores DIP (1) no comando da bomba doseadora na posição **LIG**, ver Fig. 2.
- ↯ Assegurar que o comando da bomba de dosagem BrightLogic está configurado para o modo de relé.

O modo de relé deve estar predefinido no estado de entrega.

- ↯ Manter premidos os botões **TESTE** e **VISUALIZAR/SALTAR** durante 2 segundos.
- ↯ Introduzir o código de acesso de quatro dígitos. Utilizar as teclas **PARA CIMA** e **PARA BAIXO** para definir um dígito de cada vez e confirmar com a tecla **PARA A FRENTE/INTRODUÇÃO**.
- ↯ Utilizar as teclas **PARA CIMA** e **PARA BAIXO** para selecionar o modo de relé e confirmar com a tecla **PARA A FRENTE/INTRODUÇÃO**.
- ↯ Assegurar que a velocidade de dosagem é definida para 80 % para cada bomba ligada.

A velocidade de dosagem já deve estar definida para 80 % no estado de entrega.

- ↯ Premir a tecla **PARA A FRENTE/INTRODUÇÃO**.
- ↯ Introduzir o código de acesso de quatro dígitos. Utilizar as teclas **PARA CIMA** e **PARA BAIXO** para definir um dígito de cada vez e confirmar com a tecla **PARA A FRENTE/INTRODUÇÃO**.
  - ⇒ Aparece o ecrã **CONFIGURAÇÃO**.
- ↯ Premir a tecla **PARA A FRENTE/INTRODUÇÃO** até aparecer o ecrã **VELOCIDADE DA BOMBA 1**.
- ↯ Utilizar as teclas **PARA CIMA** e **PARA BAIXO** para definir a velocidade pretendida e confirmar com a tecla **PARA A FRENTE/INTRODUÇÃO**.
  - ⇒ A exibição avança para a próxima bomba.
- ↯ Assumir a configuração para todas as outras bombas.
- ↯ Para a configuração da máquina de lavar roupa, ver a documentação de assistência técnica do modelo do aparelho.

**pt**

**SV**

## Monteringsanvisning BrightLogic

APWM044 membranpumpskit DOS-WHD1 innehåller:

**Innehållande delar**

Antal	M-nr	Benämning
1		Membranpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
1		Tillbehör montering membranpump
2		Backventil
2		Skruvanslutning 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
5 m		PVC-slang 8 mm
5		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM045 membranpumpskit DOS-WHD2 innehåller:

**Innehållande delar**

Antal	M-nr	Benämning
1		Membranpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
1		Membranpump utökning
2		Tillbehör montering membranpump
4		Backventil
4		Skruvanslutning 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
10 m		PVC-slang 8 mm
10		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM046 membranpumpskit DOS-WHD3 innehåller:

**Innehållande delar**

Antal	M-nr	Benämning
1		Membranpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
2		Membranpump utökning
3		Tillbehör montering membranpump
6		Backventil
6		Skruvanslutning 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
15 m		PVC-slang 8 mm
15		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM047 membranpumpskit DOS-WHD4 innehåller:

**Innehållande delar**

Antal	M-nr	Benämning
1		Membranpump med BrightLogic-styrning för doseringspump

Antal	M-nr	Benämning
3		Membranpump utökning
4		Tillbehör montering membranpump
8		Backventil
8		Skruvanslutning 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
20 m		PVC-slang 8 mm
20		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM048 membranpumpskit DOS-WHD5 innehåller:

### Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Membranpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
4		Membranpump utökning
5		Tillbehör montering membranpump
10		Backventil
10		Skruvanslutning 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
25 m		PVC-slang 8 mm
25		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM049 membranpumpskit DOS-WHD6 innehåller:

### Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Membranpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
5		Membranpump utökning
6		Tillbehör montering membranpump
12		Backventil
12		Skruvanslutning 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
30 m		PVC-slang 8 mm
30		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM050 doseringspumpskit DOS-WL2 innehåller:

### Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Fyrdelad slangklämpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
2		Slangsats

Antal	M-nr	Benämning
2		Pumphuvud slang
1		Tillbehör slangklämpump
4		Snabbkoppling 1/4"
4		Slanganslutning 1/4", 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
10 m		PVC-slang 8 mm
10		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM050 doseringspumpkit DOS-WL4 innehåller:

### Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Fyrdelad slangklämpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
4		Slangsats
4		Pumphuvud slang
1		Tillbehör slangklämpump
8		Snabbkoppling 1/4"
8		Slanganslutning 1/4", 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
20 m		PVC-slang 8 mm
20		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

APWM051 doseringspumpkit DOS-WL6 innehåller:

### Innehållande delar

Antal	M-nr	Benämning
1		Fyrdelad slangklämpump med BrightLogic-styrning för doseringspump
1		Tvådeladslangklämpump
6		Slangsats
6		Pumphuvud slang
1		Tillbehör slangklämpump
12		Snabbkoppling 1/4"
12		Slanganslutning 1/4", 8 mm
2		Kabelförskruvning M20 x 1,5
2		Sexkantmutter M20 x 1,5
30 m		PVC-slang 8 mm
30		Slangklämma rostfritt stål 8–16 mm
1		Kabelstam N1-13, N1-16

### Miele's Tekniska Service Dokumentation (TSD) krävs för att kunna genomföra servicearbeten på maskinen

Läs och uppmärksamma säkerhetsanvisningarna och varningarna för gällande maskinmodell i Miele's Tekniska Service Dokumentation (TSD).

Arbetena på maskinen måste göras enligt arbetsanvisningarna.

## Risk för elektriska stötar vid reparationsarbeten på grund av försörjningsspänning

### VARNING



Risk för elektriska stötar vid reparationsarbeten på grund av försörjningsspänning

Även när maskinen är avstängd kan komponenter vara strömförande. När maskinen är ansluten till elnätet finns det ström i maskinen.

- ✎ Innan några servicearbeten utförs på maskinen måste strömmen brytas helt till maskinen.
- ✎ Kontrollera att strömmen är borta helt.

## Risk för skärskador under servicearbeten

### VARNING



Komponenter kan ha vassa kanter vid leverans.

Risk för skärskador under servicearbeten.

- ✎ Använd skyddshandskar för att undvika att du skär dig och använd kantskydd med materialnummer 05057680.

## Förbereda doseringspumparna

Fästmaterial för montering av pumpkitet på väggen medföljer. Doseringspumparna kan även monteras på ett doseringspumpställ som kan beställas separat.

- ✎ Om klämslangarna finns på båda sidor ska en snabbkoppling vardera monteras på dessa.
- ✎ Innan de byggs in i slangklämpumparna ska medföljande fett appliceras lätt på klämslangarna.
- ✎ Skruva in membranpumparnas slangstöd med lämpligt tätningsmedel (till exempel Loctite SI5331).
- ✎ Säkra alltid PVC-slangen med en slangklämma på slangstöden.

## Ansluta BrightLogic till Connector-boxen eller XCI-boxen

Förinställd åtkomstkod till BrightLogic-styrningen för doseringspump: 1899

Manöverpanelens beteckningar på BrightLogic-styrningen för doseringspumpar, se bild 1:

1. Tillbaka
2. Program
3. Upp
4. Pumpstopp
5. Förpumpning
6. Visa/hoppa
7. Test
8. Framåt/inmatning
9. Ner

- ✎ Anslut BrightLogic-styrning för doseringspumpar och suglans enligt medföljande kopplingschema.
- ✎ Ställ alla DIP-brytare (1) för doseringspumpstyrningen i position **ON**, se bild 2.
- ✎ Säkerställ att BrightLogic-styrningen för doseringspumpar är inställd på reläläget.

Reläläget bör vara förinställt vid leverans.

- ✎ Håll knapparna **Test** och **Visa/hoppa** intryckta i 2 sekunder.
- ✎ Ange den fyrsiffriga åtkomstkoden. Använd knapparna **Upp** och **Ner** för att ställa in siffrorna och bekräfta med knappen **Framåt/inmatning**.
- ✎ Använd knapparna **Upp** och **Ner** för att välja reläläget och bekräfta med knappen **Framåt/inmatning**.

↯ Kontrollera att doseringshastigheten för varje enskild ansluten pump är inställd på 80 %.

Doseringshastigheten bör redan vid leverans vara inställd på 80 %.
--

↯ Tryck på knappen **Framåt/inmatning**.

↯ Ange den fyrsiffriga åtkomstkoden. Använd knapparna **Upp** och **Ner** för att ställa in siffrorna och bekräfta med knappen **Framåt/inmatning**.

⇒ Bildskärmen Inställning visas.

↯ Tryck på knappen **Framåt/inmatning** tills bildskärmen Pump 1 hastighet visas.

↯ Använd knapparna **Upp** och **Ner** för att ställa in önskad hastighet och bekräfta med knappen **Framåt/inmatning**.

⇒ Indikeringen går till nästa pump.

↯ Gör inställningen för alla ytterligare pumpar.

↯ För inställning av tvättmaskinen, se Typ-TSD.

**SV**

---